BON DIA Aruba

Dialuna 6 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Politico Helmin Wiels asesina!

Ayera tardi Corsou a wordo sacudi cu e noticia di morto di lider di partido politico Pueblo Soberano, Helmin Wiels (foto cortesia Curt Arroyo) . Lesa pagina 10

LOCAL



Hoben bibando den Ex Bushiri hotel

Pagina A2

LOCAL



Aruba Airlines cu prome vuelo comercial

Pagina A3

LOCAL



Aumento prima AOV no por!

Pagina A8



Cuminsando cu 5 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 900.000,-

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta 7 di Mei



BON DIA Aruba

Situacion social na Aruba ta tristo!

Menor di edad ta bibando den Ex Bushiri Hotel

ORANJESTAD - Diasabra atardi pa mas o menos 6 or y mey, presencia di polis a ser pidi na e ruina di Ex Bushiri Hotel. Un hoben di apenas 15 aña a menasa un Security Guard cu ta cuida eynan cu un cuchiu. Na yegada polis ta papia cu e hoben aki cu ta un conoci caba di polis. E hoben aki tin un storia largo caba tras di lomba. E hoben aki segun bisiñanan, tin problema serio cu adiccion y tabata biba cu su mama na e casnan di FCCA na Bushiri, pero constantemente e tin problema cu su mama y varios biaha polis a bay intermedia. E hoben aki a splica polis cu su mama no kier e den cas mas y polis a splik'e cu e no por ta den e edificio di ex Bushiri mas y el a dicidi cu e ta bay biba banda di lama e ora. Polis a cumpli cu su trabao di sak'e for di Bushiri y a sigui nan caminda.

Lamentablemente no tin niun instancia cu por tuma e mucha aki bao nan encargo y dun'e un guia, pa e por drenta den comunidad manera cualke hoben sano di 15 aña. E hoben aki si no a haya un guia profesional y tratamento necesario su futuro ta mustra hopi scur. Aruba no conoce e forma di bida manera otro paisnan cu muchanan menor ta biba bao brug, riba caya etc. pero si no yuda e hoben aki na tempo nos tambe lo cuminsa conoce forma di bida asina na Aruba.

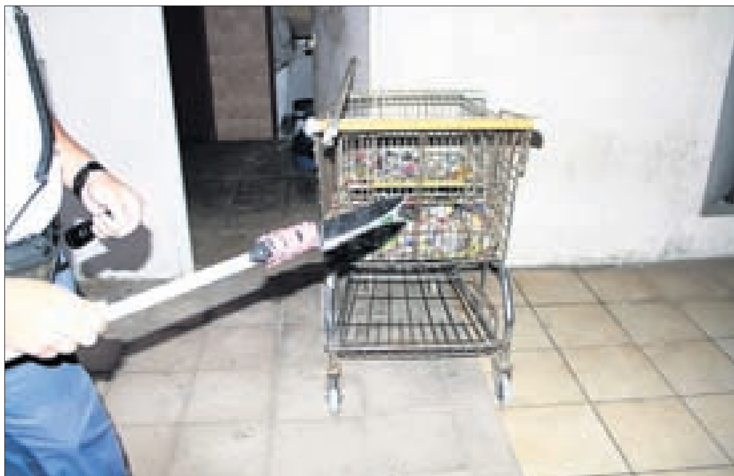
Na Aruba nos tin un Departamento Social, y no por bisa si nan ta na altura di esaki? Na Aruba a introduci Leerplicht y e ora e pregunta ta, dicon e hoben di 15 aña aki ta riba caya y no ta obligatorio pa e bay scol? Of e Leerplicht ta solamente riba papel pero no ta activo ainda?

E hoben aki no mester ta sinta den ex Bushiri hotel uza droga, pero mester ta sinta den un klas na scol ta hayando les. E mama no kier e mas den cas, mester por tin un instancia, un luga unda e hoben aki por wordo interna cu no ta biba riba caya. Mientras e tabata para pafo na Bushiri Hotel un señora a pasa laga un pan cu un refresco pa e hoben come. E caso aki ta uno hopi serio y ta spera cu pronto algo por wordo haci pa e hoben aki, paso e ta jong y e por cambia su forma di bida ainda sigur cu un bon guia y tratamento, e por sali for di e bicio malo aki.❑



Hoben di 15 aña cu tabata bibando den Ex Bushiri Hotel.


Polis para dilanti di Ex Bushiri Hotel.


Polis confiscando e cuchiu cu e hoben menor di edad a menasa e Security Guard cun'e.


Security Guard splicando polis kico a pasa.


Strandpolitie y mas agente policial canando den Bushiri Hotel.



Polis drentando den Bushiri hotel.



Polis habriendo e porta pa wak unda e hoben ta bibando den Ex Bushiri Hotel.

CEO Aruba Airlines Sr. Onno de Swart

Prome vuelo comercial di Aruba Airlines a keda realisa cu exito

















ORANJESTAD – E compania di aviacion Aruba Airlines a realisa nan prome Vuelo Comercial. Aunke ainda Bogota no ta den e destinacion oficial di e compania, nan a realisa e vuelo aki riba peticion di Gobierno. Aruba Arilines su prome vuelo oficial ta bay bira esun di Brasil, Sao Paolo. E intencion ta pa Aruba Airlines cuminsa efectua e vuelo aki pa Brasil den Luna di Mei mes, asina mes.

Cu un grupo di prensa invita y tambe pa un grupo di comerciante riba e prome vuelo a lanta rumbo pa Bogota Colombia. Inicialmente tabata e intencion pa haci un conferencia di Prensa na Colombia y un presentacion den cuadro di Europe Meets The Americas. E actividad aki no a tuma luga mas debi na diferente situacionnan cu a presenta.

Ta asina cu Aruba Airlines no tin como su destinacion Bogota Colombia. Esaki a haci un tiki dificil pa e compania pro a keda cla totalmente cu su documentonan pa baha na Colombia. E compania a logra haya un slot pa asina e por a baha y esaki a haci cu e vuelo a Sali cu un delay chikito for di Aruba. E vuelo di Aruba pa Colombai a Sali 1:15 y regresa Aruba bek 6:17 ora local. E empresarionan di Aruba y prensa no por a baha na Bogota pero a keda den avion y a ricibi e delegadonan di Europe Meets The Americas.

Esaki no ta nifica algo negativo pa e compania, paso ta e prome vuelo y tabata un momento pa celebra mas bien y no pa gana riba e vuelo aki. Inicialmente tabata e intencion pa trece e comerciantenan di Brasil directamente pa Aruba, pero esey no a logra. E ora a opta pa Transporta e comerciantenan di Brasil for di Sao Paolo pa Colombia y di eynan e compania Aruba Airlines a transporta e pasaheronan pa Aruba. e CEO di e compania a bisa cu den futuro, nan ta bay anuncia e prome vuelo comercial y ta trahando actualmente riba tur documentacion necesario pa por logra e permisonan pa baha na e diferente destinacionnan cu e compania ta bay bula. Awor cu e AOC y permisonan na Aruba ta otorga, e siguiente fasenan pa pidi permiso di aterisahe mester cuminsa cana nan proceso.❏

BON DIA Aruba

"Europe meets the Americas" ta cuminsa awe:

Delegacion comercial di Colombia y Brazil a yega nos isla cu hopi expectativa







ORANJESTAD - Un delegacion di comerciantenan for di Colombia y Brazil, a yega Aruba specialmente pa atende na e diferente eventonan rond di "Europe meets the Americas". Ambos delegacion a yega cu expectativanan grandi pa cu e encuentronan cu comerciantenan di Aruba y di Europa.

Ambos pais, tanto Colombia





pero sigur Brazil ta conoci pa nan plannan pa exportacion y expande nan economia dor di purba conkista e continente Europeo. Di otro banda na Europa tambe nan lo kier tin mas envolvimento den ambos pais, pa cu nan crecemento economico impresionante.
"Europe meets the Americas" ta tuma luga entre dianan 6, 7 y 8 di Mei riba nos isla. Ta trata di tres dia di conferencianan di negoshi caminda un gran cantidad di representantenan di companianan di Latino America como tambe di Europa lo reuni na Aruba pa establece contactonan y constata kico tur Aruba tin pa ofrece nan como un gateway cu Europa.

Tin mas o menos 20 pais cu a inscribi nan delegacionnan. Algun di e paisnan aki ta Brazil (20 compania), Colombia (25+) y Panama (15+), entre otro. Pa loke ta trata e companianan cu ta bay ta presente, ta bay ta yegando Aruba mas di 175 compania en total. Ta premirando un total di mas di 400 participante cu lo ta na Aruba durante "Europe meets the Americas".

Lider di e delegacion Brasilero, esta Jorge Lehm Müller, den su calidad di Director di CIESP a hiba palabra y a gradici Gobierno pa nan iniciativa. CIESP ta para pa "Centro das Industrias do Estado de São Paolo" y tin no menos di 150 mil miembro afilia. Riba su mes nan ta representa un cantidad di oportunidad pa nos isla.❏

Segun ex Director di Ser Ben Marapin

IMF a recomenda Gobierno pa aumenta e porcentahe di BBO bek

ORANJESTAD – Loke IMF a constata, ta cu e situacion di Finansas publico ta hopi serio. IMF a bisa cu mester bin cu Gobierno mester bin cu medidanan riba termino cortico door di corta gastonan drastico y doro di hisa entrada por medio di belasting indirecto. Un di e sugerencianan ta pa aumenta e BBO bek. Si nan bay asina leu, ta un muestra di preocupacion di parti di IMF.

FINANSAS PUBLICO

Marapin a bisa cu hopi aña pasa Banco Central a mustra riba e desaroyonan di Finansas publico cu ta preocupante y IMF a confirma esey. Marapin a indica cu IMF a bisa cu gastonan personal a bisa cu gastonan personal ta uno halto y mester haci algo na dje. Riba termino mediano tin un situacion cu por presenta, cu ta e AOV cu tambe ta un problema. A bin cu un dialogo social y a yega na un acuerdo cu e Flexpensioen, pero adelanta e Flexpensioen no lo a resulta den un solucion structural. Esey a sali na cla tambe.

FLEXPENSIOEN

E Flexpensioen no a yuda realmente pa soluciona e situacion di AOV, eynan tin un situacion caminda cu riba termino mediano e Gobierno mester cuminsa analisa con pa drecha esaki den un pa dos aña. Den un combersacion serio cu e partnernan social, mester mustra cu no por scapa medidanan fastioso of drastico pa sanea e situacion di AOV. IMF no a mustra riba e situacion financiero di AZV, pero AZV tambe a cuminsa mustra cu nan tin deficit halto atrobe.

E no ta un sorpresa, pero den dialogo social a keda discuti, pero e solucion no tabata un solucion permanente. Mester tuma medidanan structural con por cambia e aumento di gastonan di AZV.

Loke a haci ta djis aumenta e prima, cu ta haci cu e deficit ta bay, pero si e gasto ta subi mas cu e entradanan, bo ta keda haya bo mes cu e problema aki.

BTW / VAT

Marapin a bisa cu e ta kere cu pa basta aña caba Gobierno no tabata tin espacio caba pa sigui laga e debe crece. E deficit di pais Aruba ta demasiado grandi y IMF a confirma esaki den nan rapport. Na mes momento IMF a duna recomendacion na Gobierno pa bin cu un Belasting Toegevoegde Waarde (BTW) / Value Added Tax(VAT) cu ta un base cash. Loke Marapin a bisa cu e la keda sorprendi cu e porcentahe cu IMF a menciona cu ta di 15 porshento pa introduci un BTW. E ta haya e porcentahe aki hopi halto. Riba termino largo bo por yena asina leu, pero bo no por cuminsa cu 15 porshento. si kier introduci un belasting indirecto den forma di BTW, por cuminsa cu esaki na 15 porshento, pero e ora ey mester kita impuesto di importacion y accijns. E ora ta incorpora e impuesto di importacion den e BTW.

SALES TAX

Belasting Toegevoegde WaardE, no ta un sales tax y tampoco un omzetbelasting. E ta un impuesto caminda cu cada comerciante ta haci un ganashi, pero e balor agrega cu e ta haci door di cu actuacion ta loke Gobierno ta bay cobra belasting riba dje.❑

New
MANRIQUE CAPRILES
Introducing new brand



THE LEADING BRAND OF GREEN CLEANING PRODUCTS, BABY PRODUCTS AND DIAPERS, LAUNDRY DETERGENT AND SOFTENER, CHLORINE FREE BLEACH AND GENTLE ON THE HANDS DISH SOAP.

seventh generation.

- Environmentally friendly household and personal care products
- Helps protect human health and the environment
- As effective as other leading brands
- Plant-derived
- Free of dyes and synthetic fragrances
- Biodegradable
- Made of recycled materials
- Non-toxic
- Safe to use and effective

2011 Environmental Savings

TREES	ENERGY	SOLID WASTE
77,000	1,219,000	203,000
CHLORINE	WATER	VOCs
35,000	28,000,000	52,000





MANRIQUE CAPRILES
Wayaca 33-D • Oranjestad • Aruba Phone: (297) 583-4036 • Fax: (297) 583-7313

For more information or orders please contact:
nidia@manriquecapriles.com c.hintz@manriquecapriles.com annaica@manriquecapriles.com



Prome Minister Mike Eman

Paisnan Latino a mustra nan interes den e conferencia Europe Meets The America

ORANJESTAD - Prome Minister di Aruba Mike Eman a expresa su satisfaccion y sentimentonan na e delegadonan comercial tanto di Colombia como Brasil riba e prome vuelo comercial di Aruba Airlines. E mandatario mes no tabata riba e vuelo di Aruba Airlines, pero a yama y comunica su gratitud pa presencia di e comerciantenan Colombiano y Brasilero den e avion.



Director di Relacionnan exterio Andy lee cu hefe di Delegacion comercial di Brasil.



Delegadonan comercial rumbo pa Aruba.

EUROPE MEETS AMERICAS

Na momento cu e pasaheronan di Colombia y Brasil a aborda e avion di Aruba Airlines Prome Minister Mike Eman a yama tur pasahero bon bini. E mandatario a cuminsa na indica cu e dia di diasabra ta uno di dobel celebracion. E mandatario a mustra cu pa Aruba ta un plaser di por ricibi tur e delegadonan di Brasil y Colombia cu ta bin participa na e encuentro di Europe Meets The America. E ta un gran conferencia cu ta percura pa un bon laso comercial den futuro. Tur e participantenan di Latino America ta bon bini na Aruba.

ARUBA AIRLINES

Na mes momento e mandatario a mustra cu e pasaheronan ta riba e prome vuelo comercial di e compania Aruba Airlines. Cu esaki e kier a mustra e compromiso cu Aruba tin cu e grupo comercial di Colombia y Brasil. Eman a bisa cu e evento di Europe Meets America ta un encuentro importante den e desaroyo socio economico entre Aruba, Latino America y Europa. E hecho cu e mandatario a papia den e avion via di telefon, ta pa mustra e gratitud y jama e delegadonan bon bini na Aruba for di Colombia.

INTERES

E mandatario a bisa cu e presencia di e personanan aki na Aruba ta importante, ya cu nan a mustra interes y tambe pone importancia tras di e encuentro aki cu ta tuma luga na Aruba. Prome Minister Mike Eman a indica na e delegadonan comercial cu Aruba tin intencion di traha riba desaroyonan duradero entre e continentenan, pa di e forma aki trece bienestar social y economico pa Aruba, Reino y Latino America tambe.

RELACIONNAN EXTERIOR

Director di Departamento di Relacionnan exterior drs. Andy Lee tabata riba e vuelo di Aruba Airlines cu a busca e comerciantenan di Colombia y Brasil pa bin Aruba. despues di Prome Minister Lee a mustra cu Aruba ta sumamente interes den e relacionnan comercial cu Brasil y Colombia. Na mes momento a ricibi tur e delegadonan riba vuelo y a brinda cu nan pa un conferencia exitoso.❑

Bo a ricibi un cobransa taxativo?



Si bo a ricibi un cobransa taxativo, esaki ta nifica cu bo no a entrega bo formulario di declaracion di inkomstenbelasting of winstbelasting na Departamento di Impuesto. Pa e motibo aki inspector no tin e datonan pa determina bo entrada of ganashi fiscal berdadero. Pesey e ta saca un cobransa taxativo pa cual e mes ta fiha e entrada of ganashi fiscal.

Bo por haci obhecion contra e cobransa taxativo door di ainda yena y entrega bo formulario di declaracion.

Si bo ta haya cu bo a ricibi e cobransa taxativo inhustamente, bo por entrega un carta di obhecion hunto cu posibel comprobantenan di por ehempel kitamento di nomber for di registro di Censo.

Si bo no haci obhecion of no paga e cobransa, Departamento di Impuesto lo tuma medida pa cu cobramento cu forsa di ley. Bo por ricibi por ehempel 'beslag' riba salario. Finalmente por hasta pone beslag riba bo pertenencianan.

Di awor padilanti, evita un cobransa taxativo door di entrega bo formulario di declaracion na tempo.



Departamento di Impuesto

Segun Kamer van Koophandel riba rapport preeliminar di IMF

Gobierno mester busca manera pa baha gasto den e sector publico

ORANJESTAD – Despues cu Camara di Comercio y Industria (KvK) tabatin e oportunidad di reuni cu e delegacion di IMF cu a bishita Aruba pa nan Mision Consultativo, a tuma nota tambe di nan informe preliminar di dia 25 di April ultimo. A peticion di varios medio di prensa cu a acerca KvK pa un prome reaccion, KvK ta publica e siguiente comentario.

PROME IMPRESION IMF

Manera semper, IMF a duna un prome impresion di loke ta bay ta nan informe final, di un manera balansa y cauteloso. Asina IMF ta reconoce e esfuersonan haci pa contene e consecuencianan di dos crisis cu a toca Aruba, e crisis global financiero di 2008/2009 y e cierre di refineria di Valero. Mientras ta observa un progreso economico gradual, ainda Aruba ta na un nivel di 12% mas abao compara cu prome cu e crisis di 2008. “Aruba ta enfrenta e desafio di reconstrui su espacio fiscal sin perhudica un recuperacion relativamente debil. Deficit fiscal ta proyecta pa baha na 2013, y un tarea gigantesco ta keda pa haci. Sigura un recuperacion continuo lo rekeri mantene competividad a traves di diversificacion di mercado turistico y manteniendo crecemento di salario den linea cu desaroyo di productividad,” asina e rapport ta indica den su introduccion.

IMF ta constata cu desempleo a mengua considerablemente desde 2009, sin embargo el a keda halto ainda na 9,5% pa fin di 2012, pa motibo di e cierre di refineria. Pa 2013, IMF ta spera un crecemento economico di algo mas cu 2%, a base di un turismo robusto y miho poder di compra pa motibo di prijs di awa y electricidad mas faborabel. Sin embargo, cierre di refineria a crea un bashi den inversion priva dificil pa yena y por lo tanto nos Producto Interno Bruto (GDP) lo yega su nivel di prome cu crisis di 2008, te na 2018.

CONSOLIDACION FISCAL

IMF ta constata tambe cu “consolidacion fiscal ambicioso ta necesario pa reconstrui espacio pa maneho fiscal.” A pesar di e medidanan tuma, Aruba su posicion fiscal a deteriora fuertemente desde 2008. Pa 2012 ta constata un deficit gubernamental di 8,5% di GDP. Reforma a tuma luga pa contene gastonan relaciona cu pension y cuido medico a traves di Dialogo Social, aunke e medidanan aki no a resulta suficiente pa contene e crecemento rapido di e deficit, loke tabata un resultado combina di reduccion di BBO te 1,5%, y aumento di gasto di personal (parcialmente causa pa pagonan atrasa) y gastonan aumenta di bienes y servicio.

E delegacion ta mira un reduccion di deficit (presupuestario) como un tarea urgente y ta di opinion cu reduccion te na 6% di GDP por ta realisabel pa 2013. Gobierno tabatin pensa pa corta deficit te 4,6% na 2013 segun su proyeccion te cu 2016. Pa logra contene na 6%, IMF ta recomenda resisti posibel presion pa aumenta gasto den aña di eleccion. A mediano plaso, segun IMF, gobierno lo mester di medida adicional pa yega na consolida su posicion fiscal. “Sin medida adicional, gobierno su deficit fiscal lo keda halto a mediano plaso, coriendo riesgo cu debe publico ta alcansa nivelnan insostenibel.” Como menasa serio ta mira e deficit di AOV den e añanan venidero cu gobierno mester bay cubri, y e pago pa e proyectonan PPP (Public Private Partnership), cualnan ya pa aña 2014 por cuminsa aumenta e deficit. Pa evita cu responsabilidadnan financiero di AOV y PPP no bay añadi mas presion, ta recomenda mas reforma di pension y pa pone un limite na gastonan relaciona cu PPP. Pa loke ta AOV, ta pendiente ainda e debate tocante aumento di edad di pension, cu segun KvK ta birando inevitabel, ya cu aumenta prima di AOV no ta mustra un bon opcion tampoco.❑

THE PERFECT WASH
GANA!
UN WASMACHINE OF DRYER CU COMPRA DI
ARIEL GAIN Tide Downy
1 Cumpra 2 producto di marca participante cu un balor combina di minimo di Afl 20,-
2 Scirbi “Nomber, Adres y Telefon” patras di recibo cu descripcion di producto
3 Deposita den Supermercado y participa pa Gana!
Whirlpool
* Valido na Supermercado Participante. Den cada supermercado cu ta participa lo tin un (1) ganador. Promocion ta valido di April 1,2013 te cu Juni 30, 2013.
Compra

BON DIA Aruba

Otro reaccion di Camara di Comercio riba rapport di IMF

Aumenta prima di AOV no ta mustra un bon opcion tampoco



ORANJESTAD - Aumenta prima di AOV no ta mustra un bon opcion tampoco. Asina Camara di Comercio ta reacciona riba e rapport di Fondo Monetario Internacional. Despues cu Camara di Comercio y Industria (KvK) tabatin e oportunidad di reuni cu e delegacion di IMF cu a bishita Aruba pa nan Mision Consultativo, a tuma nota tambe di nan informe preliminar di dia 25 di april ultimo. A peticion di varios medio di prensa cu a acerca KvK pa un promer reaccion, KvK ta publica e siguiente comentario.

Manera semper, IMF a duna un prome impresion di loke ta bay ta nan informe final, di un manera balansa y cauteloso. Asina IMF ta reconoce e esfuersonan haci pa contene e consecuencianan di dos crisis cu a toca Aruba, e crisis global financiero di 2008/2009 y e ciere di refineria di Valero. Mientras ta observa un progreso economico gradual, ainda Aruba ta na un nivel di 12% mas abao compara cu prome cu e crisis di 2008. "Aruba ta enfrenta e desafio di reconstrui su espacio fiscal sin perhudica un recuperacion relativamente debil. Deficit fiscal ta proyecta pa baha na 2013, y un tarea gigantesco ta keda pa haci. Sigura un recuperacion continuo lo requeri mantene competividad atraves di diversificacion di mercado turistico y manteniendo crecemento di salario den línea cu desaroyo di productividad," asina e rapport ta indica den su introduccion.

IMF ta constata cu desempleo a mengua considerablemente desde 2009, sin embargo el a keda halto ainda na 9,5% pa fin di 2012, pa motibo di e ciere di refineria. Pa 2013, IMF ta spera un crecemento economico di algo mas cu 2%, a base di un turismo robusto y miho poder di compra pa motibo di prijs di awa y electricidad mas faborabel. Sin embargo, ciere di refineria a crea un bashi den inversion priva dificil pa yena y por lo tanto nos Producto Interno Bruto (GDP) lo yega su nivel di prome cu crisis di 2008, te na 2018. IMF ta constata tambe cu "consolidacion fiscal ambicioso ta necesario pa reconstrui espacio pa maneho fiscal." A pesar di e medidanan tuma, Aruba su posicion fiscal a deteriora fuertemente desde 2008. Pa 2012 ta constata un deficit gubernamental di 8,5% di GDP. Reforma a tuma luga pa contene gastonan relaciona cu pension y cuido medico atraves di Dialogo Social, aunke e medidanan aki no a resulta suficiente pa contene e crecemento rapido di e deficit, loke tabata un resultado combina di reduccion di BBO te 1,5%, y aumento di gasto di personal (parcialmente causa pa pagonan atrasa) y gastonan aumenta di bienes y servicio.

E delegacion ta mira un reduccion di deficit (presupuestario) como un tarea urgente y ta di opinion cu reduccion te na 6% di GDP por ta realisabel pa 2013. Gobierno tabatin pensa pa corta deficit te 4,6% na 2013 segun su proyeccion te cu 2016. Pa logra contene na 6%, IMF ta recomenda resisti posible presion pa aumenta gasto den aña di eleccion. A mediano plaso, segun IMF, gobierno lo mester di medida adicional pa yega na consolida su posicion fiscal. "Sin medida adicional, gobierno su deficit fiscal lo keda halto a mediano plazo, coriendo riesgo cu debe publico ta alcansa nivelnan insostenible." Como menasa serio ta mira e deficit di AOV den e añanan venidero cu gobierno mester bay cubri, y e pago pa e proyectonan PPP (Public Private Partnership), cualnan ya pa aña 2014 por cuminsa aumenta e deficit. Pa evita cu responsabilidadnan financiero di AOV y PPP no bay añadi mas presion, ta recomenda mas reforma di pension y pa pone un limite na gastonan relaciona cu PPP. Pa loke ta AOV, ta pendiente ainda e debate tocante aumento di edad di pension, cu na parecer di KvK ta birando inevitabel, ya cu aumenta prima di AOV no ta mustra un bon opcion tampoco❑



Aruba's First Coinless Laundry

- Self & Drop off services (wash, Dry & fold available)
- No need to worry about coins, all you need is the Laundry Card!
- The Money Card is reusable
- Laundry detergents available
- We have very large washers for big comforters also we have hot water.

★ Do your Laundry while watching Tv or Surf the Internet
★ Only 5 minutes walking from the High Rise Hotels (next door to Wendy's)





Tel: 586-7556 Come and see Vangie she's very helpful and friendly

OPEN 7 DAYS A WEEK, INCLUDING HOLIDAY!
Monday - Sunday from 8:00 am 9:00 pm NON-STOP



Ultimo dia pa paga

E cuenta di awa di **maart, 2013** mester ta paga riba **8 di mei, 2013**

Ta considera pago via banco of internet valido na momento cu registra e suma na WEB Aruba. E proceso aki ta tuma algun dia.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-



Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Presidente di STA Diego de Cuba

Ta buscando solucion pa impasse cu a presenta entre trahadonan y gerencia na New India

ORANJESTAD – E abogadonan di Sindicato STA y di New India Assurance a sinta cu otro na mesa pa trece solucion riba problemanan cu tin na e compania. Presidente di Sindicato STA Diego de Cuba a bisa cu e abogado di e compania a bin cu un proposicion pa paga e hendenan cu a keda retira, despues cu a organisa un accion colectivo.

DISCUCION

E discusion na New India a cuminsa n momento cu a retira dos trahado for di trabou. E sindicato cu t'ey pa defende interes di e trahadonan mesora a expresa su disgusto. De Cuba a bisa cu e placa no ta tur cos, pero stabilidad financiero den futuro y un trabou pa por mantene un famia ta loke ta mas necesario actualmente. Gerencia di New India a bisa cu nan kier paga e trahadonan loke nan tin derecho riba dje, pero si e trahadonan no kier tuma esaki, e ora e compania ta haya nan obliga di bay corte.

RETIRO

De Cuba a bisa cu e compania ta liber pa pidi permiso na Departamento di labor pa retira e trahadonan, pero ta keda na cada ken pa dicidi kico nan kier bay haci. De Cuba a bisa cu e trahado tin cu dicidi si nan kier e placa cu e compania ta bay ofrece nan of si nan ta bay corte pa wak kico hues ta dicidi. STA den su pensamento ta bisa cu mester mantene e cupo di trabou. Si New India kier bay corte nan por haci esaki.

CORTE

STA a bisa cu gerencia di New India no tin pia pa para ariba den corte. Si nan bay corte STA ta sigur cu nan lo gana e caso aki. Den corte no ta prome biaha cu STA ta gana e tipo di casonan aki. E contra partido den e caso aki mester por sa cu nan posicion ta hopi fragil, paso e accion cu tabata tin, tabata un accion colectivo y no tabata un accion individual. Si gerencia di New India kier a castiga un hende,e

mester a castiga tur hende y no dos pa tres hende so. Ta keda na cada ken pa dicidi kico nan ta haci.

MEDIDA

A splica e directiva di STA kico ta e posicion di e abogado di e compania encuestion. Presidente di STA a splica nan posicion, caminda cu ta pensa pa mantene e cupo di trabou ta mas saludabel, teniendo na cuenta e situacion laboral na Aruba, cu bay tuma un pakete di retiro actualmente di e doño di trabou. Hecho ta keda si cu locual cu New India a haci cu e hendenan aki ta mal hecho. No ta di awor aki e hendenan aki ta sufriendo na man di gerencia. Despues di 8 aña cu e trahadonan no ta ricibi nada di aumento, nan ta ser castiga tambe paso nan ta bay den protesta, paso gerencia di New India no kier cumpli cu loke tin para den e contracto colectivo. STA a bisa cu si mester nan ta bay sigui protesta y busca derecho pa e trahadonan. De Cuba a remarca cu e situacion laboral ta fatal y tin hopi hende cu no tin e educacion pa cumpli cu nan tarea diario. Tin hende cu tin un educacion asina halto y tin un persona cu ta bin dirigi e personal cu no tin e educacion pa dirigi esunnan cu tin e educacion. E situacion aki ta hopi lamentabel segun de Cuba.❑

Explora e cultura caribense
Cumpra cualkier tres (3) producto di marca
Herbal Essences, Pantene Bounty, Charmin, Febreze, Dawn Joy, Always, Duracell y Gillette
Scirbi nomber, adres y telefon tras di recibo
Original cu descripcion di producto y deposita na supermercado participante of na Compra N.V. Schotlandstraat of Engelandstraat
Pasashi pa 2 persona pa
1) Puerto Rico
2) Santo Domingo
3) Bahamas
4) Cuba
5) Turks & Caicos
6) Curacao
Ultimo dia pa participa Mei 31, 2013
Herbal essences
PANTENE
Bounty
Charmin
febreze
DAWN
Joy
always
DURACELL
Gillette
Ling and Sons, Superfood, Certified, Cheng's Supermarket, Mundo Nobo, Hong Kong Super Center, Kong Hing Super Center, Lee Feng, Flat Stone, Huan Zhan, Hua Run Super Center, New Food Center, Hong Kong Supermarket, Sing Fung Food Center, Macro Supermarket, Rei Hing Food Center, Johnsons Supermarket, Morning, Fa Yang

Premier Daniel Hodge a pidi pa comunidad keda calmo y trankil

Lider politico di Pueblo Soberano Helmin Wiels asesina na Corsou



Docter ta constata morto di politico Helmin Wiels

WILLEMSTAD - Lider politico di partido Pueblo Soberano Helmin Wiels a keda asesina ayera tardi, na altura di un pier di Marie Pampoen, ora cu e la bay pa cumpra cuminda eybanda. Rapidamente informacionnan sporadico a cuminsa circula di e caso y no tabata sigur kico e estado exacto di Wiels tabata. Algun rato despues a drenta e confirmacion cu enberdad Wiels a fayece, a consecuencia di e tironan cu e la ricibi. Ta papia di entre 3 pa 7 tiro cu e lo a ricibi ora cu dos individuo lo a yega den un auto kia, y



E corant hulandes Telegraaf a dedica varios noticia riba e tema ayera.



Un di e promenan cu a publica e noticia na Hulanda tabata N.O.S.

lansa e tironan menciona.

NOTICIA A PLAMA

Unabes cu e noticia a plama, e sitio a yena cu persona, for di famia te na simpatisante y tambe gobernantenan actual cu a bin pone nan mes na altura personalmente di e noticia. Hopi tabata den shock mirando e situacion cu a presenta, conociendo e persona-he aki siendo uno hopi popular pero controversial mesun momento.

CONFERENCIA DI GOBIERNO

Ayera nochi mes Gabinete Hodge a tene un conferencia di prensa cu autoridad policial pa duna e version oficial di tanto Gobierno como polis. Prome Minister Hodge a mustra cu e ta un cos hopi terrible loke a sosode ayera. " Nos ta censura esaki den e palabra mas fuerte cu tin. No ta cos cu ta sosode na nos pais na Corsou. Nos ta biba na un pais democratico" Hodge a bisa. Ademas e prome mandatario a sigui bisa "E ta algo hopi condenabel. Nos lo duna encargo na Husticia pa haci tur tur locual ta na alcance pa trece na un solucion". Mes momento e prome mandatario a pidi pueblo pa keda trankil y mantene cabes friu. " E ta trece hopi emocion. Laga tur cos den man di autoridad competente." Minister di husticia di Corsou Nelson Navarro tambe a papia, y a bisa entre otro " Esaki ta un



Personal di ambulance ta delibera na e sitio

acto condenabel y rechasabel. Semper nos a comparti cu otro y diferencia cu otro, pero hamas yega asina leu pa sosode loke a sosode". Palabranan di Nelson Navarro. Di parti di Pueblo Soberano, Ivar Asjes a pidi pa tur hende keda calmo pero alerta. "E loke a sosode ta inaceptabel pa e Corsou cu nos tur ta desea".

POLITICO MAS GRANDI DI CORSOU

Wiels tabata e politico cu a ricibi mas voto durante e ultimo eleccion na Corsou anja pasa, y cu a converti su partido esun mas grandi di partido di e isla. Loke ta remarcable tambe, y indicando asina su popularidad, rapidamente e noticia a plama riba tereno internacional unda cu corantnan hulandes mesora a publica e noticia y te hasta algun cu potret di e situacion.

TELECURACAO

Un medio cu a haya hopi critica inicialmente tabata Telecuracao cu aparte di un of dos boletin extra, a opta pa continua cu nan programacion regular cu tabata wega di number. Esaki a causa hopi indignacion sigur riba rednan social. "Ta noticia nan no ta compronde cu esaki ta?" tabata apenas un di e comentarionan cu a cuminsa surgi. Despues di algun rato, videonan a cuminsa aparece riba youtube, di esnan cu a filma esaki cu nan telefon celular y manda esaki riba internet mesora.

CASO PIM FORTUYN

Mas comentario cu por a tende tabata cu a compara esaki cu e caso di Pim Fortuyn cu na 2002 como lider



Bista mas di aserca di e curpa di Wiels

politico di e partido mas controversial e tempo ey, Lijst Pim Fortuyn, a wordo asesina tambe na edad di 54. Esaki a bira tambe practicamente e morto di su partido. Mesun cos ta wordo bisa di e caso di asesinato di Wiels, unda cu awor ta bisa cu, debi na morto di e lider, e partido tambe lo conoce su morto natural, pasobra sin Wiels, e partido no tin e mesun forsa cu e tabatin prome.

ENEMIGO POLITICO

Speculacion di ken lo tabata responsabel pa e morto, tambe a cuminsa surgi, y si esaki tabata un trabou di contrincantenan politico. Wiels, ta conoci di ta un politico controversial cu no a sconde su comentarionan, y sigur no contra su contrincantenan politico. Esaki a pone cu hopi ta pensa cu e lo tin hopi enemigo politico local, y cu esaki lo tabata motibo suficiente pa termina su bida.

REACCION GRANDI

Hecho ta cu e morto di Wiels a crea un ola di reaccion unda cu mayoria tabata di opinion cu aworaki e arena politico lo conoce un revolucion ya cu e partido su hendenan lo no a laga esaki keda asina. Y sigur no algun siman prome cu e cambio di gobierno tuma luga na juli. Manera ta conoci, dia 2 di juli e gabinete actual tin cu duna caminda pa politiconan mes sinta atrobe. No ta conoci con e morto di Wiels lo afecta e cambio aki y si e lo por tin su impacto directo of no.

SPECULACION

Pa aworaki tin hopi pregunta y speculacion cu ta domina e arena politico na Corsou, y sigur internacionalmente tur hende ta pendiente pa mira kico finalmente lo sali for di e caso lamentabel aki cu a shock gran parti di Corsou. Fotonan di e morto ta pa cortesia di Curt Arroyo di noticia 360 di Corsou.❑

Premier Mike Eman; Referente asesinato Sr. Helmin Wiels

Mester tin libertad di expresion no obstante color politico



ORANJESTAD -- Ayera tardi Corsou a wordo sacudi cu e noticia di morto di lider di partido politico Pueblo Soberano, Sr. Helmin Wiels, den felis memoria. Asina tambe Prome Minister di pais Aruba, Premier Mike Eman a yama un rueda di prensa ayera nochi pa expresa palabranan di condolencia y convivencia.

"Nos kier extende palabranan di condolencia na famia di un lider politico grandi di Corsou Sr. Helmin Wiels," Prome Minister a bisa. E mandatario a tuma contacto tambe mes ora cu Prome Minister di hermanan isla Corsou, Sr. Daniel Hodge pa extende palabranan di condolencia na e pueblo di Corsou y pa pasa esaki tambe na e famianan den e momento dificil aki. Prome Minister a expresa cu un suceso asina tragico siguramente a sacudi e sentido di confiansa pa por cana pafo den libertad como un politico. "Desde Aruba, pa cu e pueblo di Corsou nos palabranan di condolencia y convivencia, na famia Wiels y henter Reino Hulandes cu na e momento nan aki a wordo conmovi y sacudi den e fundamentonan di democracia pasobra un di e cosnan di mas grandi cu por tin ta cu bo ta para pa bo opinion, bo pensamento y esaki no mag di tin ningun repercusion pa bo siguridad como persona.

Autoridadnan di Corsou por conta cu nos sosten pa logra soluciona e acto aki mas pronto posibel," Prome Minister Mike Eman a bisa.❑



Tardamento di Lands laboratorio a pone cu

Corte no a persigui trio haya cu mas o menos 2 kilo di droga likido

ORANJESTAD – Corte di Husticia su maneho pa cu casonan penal ta hopi estricto. Si e proces-verbaal oficial no ta cla, no por trata e caso pasobra tanto Fiscal, abogado y Hues ta basa nan mes riba e investigacion haci di parti di miembronan di Recherche.

E mesun procedura ta conta ora ta trata di casonan di droga. Ora miembronan di Duana detene personanan cu droga sea na aeropuerto of no waf, tin un procedura cu mester sigui. Hopi biaha na e sitio mes ta haya un "field test" pa determina si loke a haya ta droga. Despues e sospechosonan y droga ta wordo entrega na Polis cu ta sigui cu e parti di interogacion y traha proces-verbaal. Un parti hopi importante den casonan di droga ta e investigacion cu Lands laboratorio mester haci. Ta e investigacion aki ta determina si realmente ta trata di droga, ki tipo di droga y lo mas importante, cuanto droga a keda confisca.

DROGA LIKIDO

Na December 2012, miembronan di Duana a haci investigacion riba un boto cu a caba di yega for di Colombia na waf di Barcadera. No solamente a haya un lote di cocaina, sino tambe a haya un tas den cual tabatin boter cu un likido. "Field test" a mustra cu e likido ta droga pero ta Lands laboratorio mester determina e tipo di droga y cuanto droga tin den e likido aki.

Relaciona cu esaki, tres persona a wordo deteni y nan a presenta dilanti Hues. Fiscal a remarca cu lamentablemente no tin rapport di Lands laboratorio riba e droga likido. Fiscal a bisa cu esey ta haci cu e no por bay persigui e trio aki pa e droga likido pasobra no tin nada concreto. El a pidi Hues pa declara e trio liber pa e parti di droga likido.

Durante tratamento di e caso, Hues a puntra un di e sospechosonan riba e contenido di e boter. Segun e persona, nan tabata bebe y un hoben a trece e boter di whisky. Como cu nan mester a nabega, no a habri e boter ey y a warda esaki. Awor ta resulta cu e boter ta contene droga. E sospechoso a bisa cu e no sa mes cu den e boter tin droga.

NO PERSIGUI SOSPECHOSONAN

Hues den su decision a mustra cu pa loke ta e droga den likido no por a saca afo e cantidad exacto. No tin prueba di Laboratorio cu ta confirma cu e likido tin cocaina y cuanto cocaina tabatin den esaki. Hues a mustra cu for di e "field test" ta mustra cu e likido tin droga aden.



Sinembargo e "field test" no ta suficiente. Ora ta trata di casonan asina, Corte di Husticia ta depende di e resultado di Lands laboratorio. Segun e investigacion haci pa e miembronan di Duana, ta mas o menos 2 kilo e boter a pisa pero ademas di esey, no tin ningun informacion concreto cu tanto Fiscal como Hues por uza como prueba pa castiga e sospechosonan.

Door di e falta di e informacion valioso aki, no a keda Hues nada otro cu bisa cu e no ta haya legalmente proba cu loke e boter tabata contene ta droga (cocaina) manera ley ta exigi. Door di esey, Hues no a declara e tres sospechosonan liber pa e acusacion aki pero a castiga nan pa e lote di cocaina cu a haya den e boto. ❑



Tur cos ta mustra cu tabatin problema familiar

Castigo combina exigi pa hoben cu a hinca su omo cu cuchiu

ORANJESTAD – Jean Pierre Croes acusa cu dia 16 November 2012 a haci intento di causa herida severo, door di staca violentamente cu cuchiu na pia y brasa di su omo, den Corte a expresa cu e kier pa ta biba den paz. El a dirigi palabra na su omo cu e lo bay eynan mas y pa su omo no bay busca problema mas.

Den sala di Corte tabata presente e dos omonan, cu kende Jean Pierre tabatin problema. Esun cu a sufri e hinca ta M.C., mientras cu R.C. lo a wordo menasa cu cuchiu door di Jean Pierre. Fiscal a bisa cu Jean Pierre, ademas di a hinca M.C. cu cuchiu, lo a menasa R.C. cu cuchiu door di zwaai cu cuchiu riba e persona y of core su tras. Fiscal a mustra cu e sospechoso lo a hinca e homber M.C. na man y pia y lo a core tras di R.C. Fiscal a remarca cu tin tres otro caso penal pendiente contra Jean Pierre. E pregunta ta si lo pospone e caso pa trata nan tur hunto of trata e casonan separa.

Jean Pierre a bisa Hues cu e kier sigui cu e caso. Hues a repasa e proces-verbaal di Polis. Ta asina cu M.C. tabata sinta na banda den sala di Corte, cu ta basta pega unda e sospechoso tabata sinta dilanti Hues. E sospechoso a pidi Hues pa laga esun perhudica sinta patras y no banda di dje. Hues a pidi M.C. y el a dicidi di bay sinta patras. Na dado momento M.C. a reclama cu otro hende den tribuna a reclam'e y e guardia di CEA a hala nan atencion.

HINCAMENTO

Hues, despues cu tur cos a calma, a bisa cu segun e proces-verbaal di Polis, asistencia a wordo pidi den Gielstraat pa un hincamento. Ora e patruya a yega, e dos agentenan a mira dos homber ta pusha otro. R.C. a mustra Polis Jean Pierre kende lo a hinca su ruman chikito M.C. Polis a mira Jean Pierre para na banda di muraya y a mira M.C. herida. A detene Jean Pierre y a hay'e cu un cuchiu. Hues a remarca cu Polis no ta notifica si e cuchiu tabata sushi na sanger. M.C., su siguiente dia a declara na Polis cu el a wordo hinca na su pia. Parce cu ta problema familiar.

Segun M.C. su mama a bay busk'e pa jud'e muda pa otro luga. Ora a bay na e cas na San Fuego, e mama a ripara cu hende a bay cu tur cos for di frigidaire. Tabata sospecha cu ta Jean Pierre kende ta biba den un apartamento na e cas. M.C. a bay reclama Jean Pierre. Jean Pierre lo a menasa M.C. E mama y M.C. a bay haci keho na Polis pero no tabatin Recherche.

E mesun dia den oranan di anochi M.C. tabata sinta hunto cu su ruman R.C. y algun persona mas. Na dado momento un auto a para mey mey caminda y Jean Pierre a baha y cana bay na e cura y M.C. a bay na e cura. A surgi un discusion caminda Jean Pierre lo a acusa M.C. di a kibra windshield di su auto. Na dado momento M.C. a sinti algo na su pia y a mira cu e tabata sangra y cu Jean Pierre a hala atras. M.C. a bisa su ruman R.C. cu el a wordo hinca door di Jean Pierre. El a cuminsa bringa cu Jean Pierre pero despues a sinti su mes debil y a hala atras. E ora ey M.C. a mira Jean Pierre core tras di R.C. cu cuchiu den man. E momento ey M.C. a coy e yabi di e auto di Jean Pierre pa asina e no por core bay. Segun M.C. su declaracion na Polis, el a mira R.C. pasa man pa un palo di basora. E momento ey Jean Pierre a pidi M.C. pa su yabi y a pidi'e sorry. M.C. no kier a duna yabi en espera di Polis. Despues M.C. a ripara cu el a sufri dos hinca, esta un na su brasa y pia.

Hues a mustra cu tin rapport di hospital cu ta mustra cu M.C. a sufri hinca na su bil. Hues a bisa cu ningun caminda ta papia di hinca na brasa.

PROBLEMA FAMILIAR

Hues a lesa declaracion di Jean Pierre na Polis. Ta asina cu M.C. y R.C. ta su omo. Segun Jean Pierre, su ruman homber a cont'e cu tabatin problema na e apartamento unda Jean Pierre ta biba y cu e tabata scondi den mondi y scucha con nan a destrui Jean Pierre su windshield di auto y porta. Tambe nan a bay cu waya di coriente di e cas. Jean Pierre y su ruman a bay Polis y despues Polis a bisa nan pa bay haci denuncia na Recherche. Mas laat, Jean Pierre a bay na cas di M.C. Hues a puntr'e pakico el a bay na M.C. Segun Jean Pierre el a bay na e cas pa busca e waya pa asina por tin coriente pa e cas.

Hues a mustra cu na e cas el a topa cu R.C. y despues M.C. a bis'e pa bay for di e cas. E momento ey Jean Pierre a bis'e cu el a bin busca e waya di coriente. M.C. a bis'e cu e no tin e waya. Jean Pierre a bisa cu ta nan a causa destruccion pasobra esey tabata e ultimo dia cu nan tabata biba na e cas. E ora ey M.C. a rabia y a pusha Jean Pierre. M.C. tabata burachi y a bisa cu el a kibra e auto, anto kico. El a cuminsa maltrata Jean Pierre cu mokete y scop. Esaki a sosode den cura di M.C. y R.C. Segun Jean Pierre, tanto M.C. como R.C. a cuminsa maltrat'e y el a cay abou. El a bisa Hues cu diripiente M.C. a hala atras y R.C. a bay riba dje cu un palo. Segun Jean Pierre, R.C. a core su tras cu e palo. Ora Jean Pierre a cana bay bek, el a mira M.C. na sanger. Segun Jean Pierre, ningun momento el a corda di hinca M.C. cu cuchiu. Segun Jean Pierre e no tabatin cuchiu cun'e. El a bisa Hues cu Polis lo a haya un corant den su vecindario den cual tabatin un cuchiu warda. Segun Jean Pierre, e no sa con M,C. a haya e hinca. El a bisa Hues cu por ta R.C. lo kier a hink'e cu cuchiu pero a hera y a hinca su mesun ruman. E ta kere cu esaki lo por ta un set up contra dje. El a bisa tambe cu e tabatin flanel blanco bisti y si el a hinca, e lo mester tabata na sanger tambe pero no ta asina. E ta kere cu nan a haci esaki pa e wordo cera.

Jean Pierre ta para riba cu e no ta cana cu cuchiu. Hues a mustra cu bisiña a mustra cu el a mira esun cu a wordo deteni esta Jean Pierre tabatin algo cu ta blink den su man. El a mira tambe R.C. cu un palo di basora den man.

Fiscal a entrega un rapport caminda un experto ta mustra riba e peliger cu tin cu hincamento di cuchiu na partinan di curpa y kico por ta e consecuencia.

Fiscal a laga yama R.C. como testigo y R.C. a bisa cu M.C. y Jean Pierre a cuminsa bringa y el a mira M.C. tabata sangra na pia. Segun R.C., despues el a mira Jean Pierre cu cuchiu den man. Segun R.C., Jean Pierre kier a bay riba nan cu e cuchiu. E ora ey el a coy un basora y core su tras. Segun R.C., e momento ey Jean Pierre a saca cuchiu p'e. Despues di un rato, R.C. a dal'e dos biaha cu palo di basora na cabes. E ora ey M.C. a coy yabi di auto pa Jean Pierre no a core bay.

Na dado momento Hues a puntra M.C. si e kier demanda daño. M.C. a bisa cu ainda e ta sinti su pia pero e ta laga tur cos asina.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu problema familiar por wordo ocasiona door di diferente situacion. Na opinion di Fiscal loke a causa e problema ta e escalacion di situacionnan cu na dado momento a sali for di man. E daño na auto di Jean Pierre a causa cu el a bay na cas di M.C. y R.C. y busca problema. Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba cu Jean Pierre a bay busca su omonan problema y cu el a hinca M.C. cu cuchiu y a menasa R.C. cu cuchiu. Fiscal ta haya cu e declaracion di bisiña ta mustra cu ta Jean Pierre a hinca M.C. El a mustra tambe cu R.C. den Corte a declara cu el a mira Jean Pierre cu e cuchiu. For di investigacion por conclui cu Jean Pierre a hinca M.C. y a menasa R.C. cu cuchiu. No por conclui aki di cu Jean Pierre a actua den defensa propio. Fiscal a bisa Hues cu Jean Pierre a bisa Polis cu si nan no haci nada, e mes lo bay actua. Aki Jean Pierre a bay tuma ley den man. Fiscal a bisa cu ya caba Jean Pierre tin 167 dia cera. Fiscal ta preocupa si algo asina lo por ripiti. El a exigi castigo condicional pa Jean Pierre pa asina evita algo asina sosode. Fiscal a exigi 240 dia (8 luna) di prizon kitando e 167 dianan cu e ta cera y e resto ta keda condicional cu un tempo di prueba di 2 aña. Fiscal a fiha como condicion special cu Jean Pierre no ta bay den cercania y busca contacto cu e famia M.C. y R.C.

DEFENSA DI ABOGADO

Abogado mr. Nicolaas a bisa cu Fiscal ta acusa su cliente di intento di maltrato severo. El a mustra cu tabatin problema familiar. El a señala e actitud violento di M.C. y R.C. pa cu Jean Pierre. Segun e abogado, Jean Pierre tabata drumi abou cu pecho ariba ora el a wordo maltrata. Ningun caminda a haya mancha di sanger na Jean Pierre su paña. Polis a listra na su curpa y a haya un cuchiu den su saco di carson. Na opinion di e abogado, e hecho cu a haya un cuchiu den su saco di carson, no necesariamente kiermen cu Jean Pierre a haci uzo di e cuchiu. El a bisa cu Jean Pierre no a bay lomba sunu pa bringa sino a bay cu un flanel blanco pa busca e kabel di coriente cu a wordo kita.

E abogado a bisa Hues cu e no ta haya cu tin suficiente prueba cu Jean Pierre a purba causa herida severo. E tin duda cu cual cuchiu lo a hinca. Nan tabata bringa cu Jean Pierre cu tabata ariba suela. E abogado a conclui cu su cliente a reconoce cu el a actua no cauteloso. Jean Pierre a manda carta pidiendo disculpa na su omonan. Awor e kier biba leu for di su omonan pa asina evita cualkier problema. E abogado a pidi Hues pa declara Jean Pierre liber pa e acusacion y pa condena Jean Pierre na un castigo igual na loke el a sinta caba.

Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu e kier studia e caso bon prome. Dia 17 di Mei lo tin sentencia. ❑



Minister Bernard Whiteman:

No sa ainda kico ta bai haci cu peticion pa Huurman keda

WILLEMSTAD -- Gobierno di Curacao no sa ainda kico e ta bay haci cu e peticion di un grupo di ciudadano cu kier pa Inspector di Salud Jan Huurman keda den e funcion aki. "E peticion no a yega mi despacho ainda", asina Minister di Salud Publico Ben Whiteman a declara. Ayera tabata ultimo dia di trabou di Jan Huurman. Su contract a termina y manera ta ampliamente conoci Gobierno no a prolonga e contract aki.

Tin 3 candidato cu Gobierno ta papiando cune den cuadro di su esfuersonan pa haya un Inspector di Salud Publico di aki mes pa Corsou. E inspector aki mester reemplasa Jan Huurman, di acuerdo cu Minister Whiteman. Whiteman, anteriormente e luna aki a sigura cu Corsou lo tin su mes Inspector di salud den e periodo venidero. Nos mes inspector ta mucho mas cumbiniente, Minister Whiteman a declara en conexion cu desaroyo riba e tereno aki. Contract di Jan Huurman, Inspector di Salud Publico a vence pa di dos biaha ayera dia 3 di mei. E Minister a bisa cu no ta intencion di Gobierno pa bolbe prolonga e contract aki, pero no a logra nombra un inspector di salud publico na tempo pa por sigui mesora cu e trabou despues di Huurman. Manera ta conoci, a cera un contract cu Huurman na Augustus aña pasa, pa e periodo di 4 luna. E intencion tabata pa busca den e periodo ey un inspector cu ta un hende residencia na Corsou. 13 di december 2012 contract di Huurman a vence sinembargo sin cu a logra haya un persona interesa.

E problema principal a resulta e hecho cu niun hende tabata interesa paso nan a considera e salario demasiado abou. T'asina cu Gobierno ta para ariba tambe cu e inspector mester ta un dokter. Gobierno a bolbe ofrece Huurman un contract di 4 luna cu ayera a vence. T'asina cu a start un campaña riba internet pa Huurman keda. Hopi hende ta haya cu e la haci un bon trabou den e periodo cu e tabat'ei. E la saca tambe iregularidad y varios cos cu no tabata corecto na luz di dia. E campaña a produci te cu ayera mas o menos 1300 hende cu ta sostene e idea pa e keda. Minister Whiteman a bisa cu e resultado di e accion aki no a yega cerca dje oficialmente. Pero Gobierno no a dicidi tampoco kico e ta bay haci cu e resultado aki, e la agrega mesora. E Minister a bisa cu ta interesante pa tuma nota kico tabata e argumento di esunnan cu a firma pa Huurman keda.E la splica cu Huurman tin su compromisonan na Hulanda.

"Nos ta consciente cu si un hende cu su mes compromisonan bo no por keda haci apelacion di e forma aki riba dje", e la bisa. Gobierno ta contento cu e la duna sosten den un periodo dificil. Nos ta mas contento ainda paso keto bay e ta dunando su aporte, ofreciendo Gobierno proposicion con pa sigui atende cu e asunto di inspeccion, Minister Whiteman a declara finalmente.❑





CRYSTAL & SEAPORT CASINOS



Nos ta reparti
AWG. 100.000*
VIP Campaign 2013
1 di Mei - 7 di September, 2013

PREMIO CASH

Premio 1 ....AWG25.000	Premio 5 .....AWG 2500
Premio 2 ....AWG10.000	Premio 6 .....AWG 2500
Premio 3 ....AWG 5000	Premio 7 .....AWG 2500
Premio 4 ....AWG 2500	

*Bo no ta un miembro ainda?
Pasa awe mes na nos Player's Center pa aplica y probecha ariba e oferta increibel aki!

Un total di AWG.100,000* na premio! Ricibi un ticket pa cada 25 punto acumula riba slot machines. Cada rifa ta paga AWG.50,000 dividi den 7 premio cash. **Ganador mester ta presente cu carchie di miembrecia y nan ID valido.** Hungadoman di mesa y Race & Sports Book tambe por participa.
Gerencia ta reserva e derecho pa cambia of cancela e campanja aki.

Dianan di Rifa:
• 5 di Juli, 2013 Seaport Casino
• 7 di September, 2013 Crystal Casino
Sorteo ta cuminsa 9:00PM.

Pa mas informacion, please jama 583-6000, ext.6318 and ext.6437
CRYSTAL & SEAPORT Casinos



BON DIA Aruba

Brandspuitnan nobo keto bay den proceso di test



WILLEMSTAD – No ta masha cla ki dia e brandspuitnan nobo, dos en total, lo ta den servicio finalmente. Asunto di brandspuit ta algo masha delicado na Corsou, principalmente despues di e aventura grandi cu e dos brandspuitnan cu a keda di bin for di Hulanda y nunca a yega. Awor aki ta andando cu masha cautela y di loke por observa ta parce cu e parti tecnico no ta un problema dje grandi ey. Tin algun detaye cu mester regla ainda prome cu nan bay riba caya pero aparentemente esey no tin di haber cu condicion tecnico di e vehiculonan pero mas bien cu algun proceso "administrativo". Un di e versionnan cu ta circula cu no a bin Punda completo ainda cu e pago. (foto LA PRENSA)❑

Durante reunion Diamars awor:

Banco Central mes lo nombra su comisarionan



WILLEMSTAD -- Banco Central di Corsou y St. Maarten a dicidi cu e mes ta nombra su miembronan di hunta di comisario. Esey lo sosode durante un reunion Diamars awor, caminda lo nombra 2 miembro nobo na luga di esunnan cu statutariamente mester renuncia.
Ta trata di e miembro Glenn Camelia pa Corsou y Robbie Ferron pa St. Maarten. Basa riba e sistema di rotacion, tur dos mester baha for dia 30 di mei venidero.
Interesante ta pa menciona cu e hunta di directiva lo reuni na St Maarten sin e miembronan di Kòrsou, Renny Maduro, Glenn Camelia y Lincoln James.
Tin informacion caba sinembargo cu e conseho cu e tres miembronan di St Maarten lo haci pa nombra miembro nobo lo no ta un conseho cu ta mara Gobierno na nada. Final di cuenta,ta despues di discusion riba nivel politico entre Minister di Finansas di Kòrsou Jose Jardim y su colega di St Maarten Roland Tuitt lo nombra cada uno nan 3 miembronan den e hunta.
Parlamentario Glenn Sulvaran, miembro independiente cu ta sostene e coalicion actual y kende t'esun cu a propone y ta sostene Jardim como Minister di Finansas a anuncia cu e la vigila e proceso cu wowo di Aguila.
E la bisa cu e ta haya nombracion di Robert Pietersz como e di shete miembro apunta pa corte ta ilegal paso Pietersz tabata residente di Aruba na momento cu a nombr'é. Statuto di Banco Central di Corsou y Aruba claramente ta sostené cu e persona cu kier bira comisario di e instituto mester ta residencia na sea St Maarten of Corsou.❑

Sindicatonan di empleado publico ta menasa cu accion:

"No pensa mes na mishi cu condicion di trabou di ambtenaar!"

WILLEMSTAD -- Sindicatonan cu ta representa empleadonan publico no ta dispuesto pa permiti Gobierno midi cu condicionnan di trabou di nan miembronan.
No pensa mes di mishi cu e condicion di trabou di e empleado publico, tabata e mensahe di e sindicatonan aki, en conexion cu e varios medida cu Gobierno ta tumando y cu probablemente lo sigui tuma den e lunanan binidero pa sanea situacion financiero di pais Corsou.
Ya caba a pasa e lei cu ta aumenta edad di pensioen di 60 pa 65 aña den un tiro, a pasa e lei pa introduci Seguro Basico, a cambia Grondbelasting den Onroerendzaakbelasting pero ta conoci cu tin mas medida na caminda.
Un dje medidanan aki ta e aparente intencion di Gobierno pa entrante 2014, condiciona indexering di empleadonan di Gobierno na crecemento economico, elimina e aumento salarial ("loontrede") y tin intencion di baha e placa di vakantie cu ambtenaar ta ricibi na mita. Tampoko lo tin e bonus cu cierto categoria di ambtenaar (esunnan cu scala mas abou) sa haya den December. Aunke oficialmente Gobierno no a anuncia e medida aki, e ta ser menciona cu insistencia y reportadamente sindicatonan di empleado publico ta na altura di e intencion aki.
Ta conoci tambe cu Gobierno a pidi conseho huridico pa weita si por adapta e lei di GO-A pa Gobierno tin mas flexibilidad ora ta tuma medida cu ta afecta e sector publico.
Gobierno ta haya cu e procedura aworaki no ta permiti actua den forma diligente, ora di tuma medida.
Sindicatonan ta furioso riba e intencionnan aki di Gobierno. Nan a mustra cu no por mishi den forma unilateral cu e condicionnan di trabou di e empleado publico.
Si Gobierno haci un intento toch pa sigui cu e plan aki,lo bin accion sigur, e lidernan sindical a adverti.

Otro siman e dirigentenan sindical lo bini hunto pa planea strategia con ta bay haci esaki.❑

SAMSUNG

Samsung GALAXY Tab 2 10.1

Samsung GALAXY Note II

Samsung GALAXY S III

One big family.
Many great options.

Welcome to the family that gives you more. More ways to be creative, more ways to stay connected and more ways to watch what you want. Samsung has the Galaxy just for you.

Samsung GALAXY

Samsung GALAXY S III

Best Photo
Smart Stay
Pop up Play

Samsung GALAXY Note II

Air View
Easy Clip
Idea Sketch

Samsung GALAXY Tab 2 10.1

Samsung Hub
Android 4.0
Powerful Usability

BON DIA Aruba



Sr. Lilo Sulvaran

Lilo Sulvaran di CMO:

Con pa evita difamacion y proteha prensa

WILLEMSTAD - Con pa atende difamacion medionan di prensa y con pa proteha e periodista y medionan di prensa contra esaki. Esey lo bira e tema principal cu lo trata durante e seminario pa medionan di prensa aki na Corsou. Esey ta loke Lilo Sulvaran di Curaçao Media Organisation a duna di conoce, relaciona cu e actividad aki cu a cuminsa ayera y ta sigui henter e fin di siman aki.

Manera nos a informa anteriormente, Corsou lo para keto na varios tema cu tin di haber cu prensa, entre otro libertad di informacion cu organisacion di e conferencia World Press Freedom Day. E evento aki ta bou di auspicio di United Nations Educational and Science Organization (UNESCO), un entidad di Nacionnan Uni. E oficina regional di UNESCO na Jamaica a acerca Corsou pa organisa e evento. E oficina aki lo carga tur gasto relaciona cu e evento aki. Corsou tin dos miembro representante di UNESCO, cu ta Marva Browne y Shahayra Braun-Nisbet. UNESCO, un agencia di Nacionnan Uni ta promove desaroyo duradero, ta traha pa elimina pobresa y fomenta dialogo intercultural. Enseñansa, cultura, ciencia y comunicacion ta e vehiculonan pa logra esaki.

Minister di Enseñansa Rubina Bitorina a splica anteriormente cu e conferencia ta pa stimula y haci comunidad consciente di e importancia di libertad di prensa y e libertad di expresion. E evento lo tin ademas un balor agrega grandi. E ta duna medionan di prensa local chens di educa y desaroya nan mes, atraves di e diferente charlanan cu ta bay tuma luga. Lo tin orador local pero tambe internacional.
Pero banda di esey, e tin un balor economico tambe, pasobra esunnan cu ta bin di afo pa participa lo no bini nan so, pero cu mas hende. O sea, e ta un aporte tambe pa nos turismo, segun e Minister.
Durante e evento lo para keto na varios tema manera indica caba. Lo papia riba libertad di prensa, libertad di expresion pero tambe siguridad di e periodista den Caribe.

Awe y mañan tin e Caribbean Media Summit, cu participacion di 11 organisacion di medio di comunicacion di Caribe, entre otro e conocedo Caribbean Broadcasting Union (CBU). Lo tin varios tayer cu tambe lo enfoca riba e trabou di prensa. ❑

Alex Rosaria, lider di fraccion di PAIS:

Corsou mester saca mas probecho di Parlatino

WILLEMSTAD -- Corsou mester haya e formula pa saca mas probecho for di su miembresia di Parlatino. Nos por cambia e persepcion cu bayendo reunion di e organismo aki, ta un cuestion di biaha bay keiro.
Esey ta loke e miembro di Parlamento di Corsou, lider di Fraccion di PAIS Alex Rosaria a declara.
Aunke e no a menciona esey specificamente, Rosaria evidentemente tabata referi na e persepcion cu ta reina cerca hopi hende, cu Parlatino ta "cos di bon bida".

No ta pornada Parlatino a haya e nomber den pasado di Parandino, sugeriendo cu ta "coremento di paranda" tin ora Parlamentarionan bay reunion di Parlatino.
Mester apunta cu varios miembro di Parlamento (entre otro Monique Koeijers-Felida) a coincidi cu nan si, a haya e mision di trabou pa Parlatino cu nan a realisa como uno fructifero. Pero mescos nan tabata di acuerdo cu otro cu e miembro cu ta bay, mester prepara su mes debidamente pa e por participa na un manera efectivo na e diferente reunionnan di e organisacion aki. Rosaria a subraya e importancia pa ta bon prepara, pero e la mustra cu mester haci mas cos.

Rosaria a splica cu mester busca otro manera pa atende e desaroyo aki.
"Nos mester por saca mas djus pa Corsou. Na e reunionnan aki ta papia riba tur sorto di tema. Ta'tin hende cu a papia di por ehempel situacion di prizon den nan pais. Ta bira tempo pa papia di situacion na Corsou," Rosaria a duna di conoce mas aleu.
Parlatino, asina e la indica mester bira un instrumento pa desaroyo di Corsou. PAIS lo bin proposicion den e sentido aki, e la anuncia.❑

Segun Presidente Lio Plantijn:

SITEK no ta convenci di e necesidad pa tuma medida

WILLEMSTAD – SITEK, e sindicato cu ta representa trahadonan den sector di enseñansa, no ta ningun tiki convenci cu Gobierno ta obliga pa tuma medidanan di austeridad. Den combersacion cu Bon Dia Aruba, presidente dje sindicato cu ta representa trahadonan den sector di enseñansa, a haci e expresion aki.
Segun Plantijn,e splicacion cu entre otro Minister di enseñansa, Jose Jardim a duna ultimo lunanan, no ta suficiente pa e sindicato kere cu ta necesario pa tuma medidanan asina stringente, manera Gobierno a anuncia.

Mientrastanto e sindicato ta preocupa pa discusionnan cu ta tumando luga den seno di GOA (Georganiseerd Overleg Ambtenaren) encuanto vriesmento di indexering , loontrede y reduccion di placa di vakantie te na mita. Plantijn a bisa Bon Dia Aruba, cu SITEK tin informacion cu den e dianan aki ta discuti e topiconan aki. SITEK no ta miembro di GOA, pero e sindicato ta teme cu den caso cu e tuma e medidanan aki den GOA, lo pas'é tambe pa SITEK, sin consulta cu e sindicato. Dos siman pasa SITEK a manda un carta pa Minister Etienne van der Horst, pa manifesta e preocupacion aki y pidi un reunion cu e mandatario. SITEK a constata cu e carta cu a bay pa minister van der Horst, nunca no a yega su destino. "Ningun hende no sa den Gobierno kico a pasa cu e carta", asina e presidente di Sitek a bisa Bon Dia Aruba.

Diabierna siman pasa SITEK a tene un reunion general y a dicidi cu e weekend aki ta bolbe manda un carta pa Minister van der Horst y tambe e Minister di enseñansa. Den e carta aki SITEK ta bolbe manifesta su preocupacion pa e medidanan cu Gobierno a anuncia.
Segun Lio Plantijn, banda di e reunion general, durante di celebracion di Dia di Obrero, tambe miembronan di e sindicato a rechasa e medidanan. E miembronan di SITEK a conclui cu nan ta malcontento como trahado, ciudadano y votado cu e medidanan cu Gobierno actual ta aplica.❑

Minister De Meza durante conferencia di Embahadornan regional di Reino

Compartiendo vision pa Aruba ta 100% independiente di crudo pa produccion di awa y coriente

ORANJESTAD -- Diadomingo mainta Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza a tene un presentacion resumiendo tur esfuerso cu Aruba ta haciendo pa yega na un situacion unda cu na aňa 2020 nos isla su produccion di awa y coriente lo ta 100% independiente di e uzo di crudo y incluso di otro productonan di origen fossiel manera gas natural. E presentacion aki a tuma luga na e di dos conferencia di Embahadornan di Reino Hulandes, staciona den nos region y ta na Aruba ademas pa asisti na e conferencia Europe Meets the Americas, unda Aruba ta presenta su mes como “gateway” comercial entre Europa y e continente Americano.

E 18 embahadornan, como diplomatico representante di tur partner di Reino Hulandes, por a scucha e desaroyonan riba diferente tereno, cu e peticion pa asisti Aruba y motiva comerciantenan den e pais unda nan ta staciona pa uza nos isla como un “hub” pa haci negoshi.

Minister De Meza a introduci e plannan di Aruba subrayando cu Gobierno kier yega na no solamente independencia di crudo, pero tambe kier pa nos isla baha contaminacion causa pa emision di CO_2 (carbondioxide) y SO_2 (sulferdioxide) te na 0% y asina contribui na e bienestar general di Aruba, unda cu lo tin un ambiente mas saludabel pa nos populacion y nos bishitantenan.

Na final di dia e desaroyonan aki tin nan efectonan interesante y atractivo riba e economia di nos isla localmente, pero tambe pa esunnan cu kier haci negoshi cu nos isla of via di Aruba pa otro pais.

E hayazgo di fuentenan nobo di crudo a yega su “piek” den aňa nan 60 y tanten cu populacion mundial a crece hopi y tin un demanda creciente pa crudo mundialmente no tabatin hayazgo nan grandi mas den e ultimo aňanan. Den e ultimo 14 pa 15 aňa mundo a wak un aumento drastico den e prijs di bari di zeta, cual a bay di alrededor di 15 dollar Mericano pa bari te pasa 100 dollar Mericano pa bari, Minister De Meza a comenta. El a aňadi cu esaki tin un impacto masha grandi riba e bida cotidiano unda cu uzo di awa y coriente ta halto, tarifanan ta halto pa via di e costo halto di produccion y ta calcula cu e prijs di awa na Aruba ta tres biaha mas halto cu e tarifa na Hulanda, tanten cu na Aruba e salarionan ta tres biaha mas abao cu salarionan na Hulanda. Tabata hopi necesario pa Pais Aruba tuma pasonan grandi y dicidido pa yega na un situacion sostenibel y duradero. Gabinete Mike Eman, cu Minister De Meza como minister di energia a tuma e reto cu determinacion pa wak nos isla yega na bira e situacion duradero, sostenibel unda cu Aruba lo ta 100% independiente di combustibel fossiel pa su produccion di awa y coriente.



Minister De Meza a comparti cu e vision di gobierno ta pa sea socialmente y economicamente responsabel pa medio di un plan sostenibel cu e comunidad por depende riba dje, cual ta di calidad halto pa sigura cu e crecemento socio-economico, como tambe e nivel di bida ta keda manteni stabiel. Tin hopi programa andando, tanto den area di conscientisacion, motivacion, legislacion y produccion di awa y coriente, segun Minister De Meza a splica. Di parti di gobierno a bin cu programanan di conscientisacion, pero tambe a cuminsa cu accionnan concreto manera, entre otro reemplasa tur luz di caya pa luznan LED y a introduci incentivonan di belasting pa motiva compra di productonan, aparatonan y autonan cu ta mas eficiente den uzo di coriente y/of combustibel. Minister Mike de Meza a resumi e diferente proyectonan manera cambionan den e fabrica pa produci awa y coriente - reduciendo uzo di fuel oil cu aparatonan mas eficiente y aparatonan cu ta uza gas natural en bes di fuel oil, como tambe e proyectonan cu ta den planning y/of desaroyo actualmente incluyendo un di dos parke di turbina di biento, conversion di “waste to energy” na e dump di Parkietenbos y e parke solar na aeropuerto. Tambe Aruba lo reemplasa su red di coriente pa un “smart grid system” y ta conta cu pa un 5% di produccion di energia sostenibel lo por conta cu e nos habitantenan, kende tin of ta instalando sistemanan di entre otro panel solar y/of turbina di biento residencial na nan cas. Ademas gobierno lo ta explorando posibilidad nan pa haci uzo di “deep sea cooling” y energia di awa, e mandatario a splica.

Cu partnernan strategico manera TNO, cual a establece un centro di excelencia na Aruba, como tambe Carbon War Room, Aruba ta trahando pa yega su meta di 100% independencia di combustibel nan di fuente fossiel (fossil fuel) pa aňa 2020 y yega na un reduccion drastico di tarifa di awa y coriente pa nos pueblo, cual ta wordo calcula pa bira un 50% di descuento, Minister De Meza a conclui.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica ‘sin kita y sin pone’, manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante BON DIA ARUBA no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. BON DIA ARUBA ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

ArkeFly • voordelige tickets • ArkeFly • voordelige tickets

Nu boeken is heel voordelig!

Retourtickets tijdelijk éxtra scherp geprijsd

Aruba - Amsterdam v.a. AWG 1299,-

Alleen bij Arkefly goedkoper upgraden naar Comfort- of Premium Comfort Class

→ Uw lokale travel agent of ArkeFly.nl

Vanafprijs p.p. incl. luchthavenbelasting en brandstoftoeslagen, excl. andere toeslagen. Boeken van 25 april t/m 08 mei 2013. Vertrek vanaf 25 april t/m 21 juni 2013.

Zo wil ik het...



Despues di atakenan efectua na Siria, Israel ta hisa su nivel di alerta

Tel Aviv, ISRAEL- Ehercito Israeli diadomingo a hisa su nivel di alerta na su frontera cu Libanon y Siria y a desplega raketnan antimisil despues di e reciente bombardeonan cerca di Damasco, cu por produci represalia.
E antimisilnan aki a wordo poni den e ciudadnan di Haifa y Safed, den e parti noord di e pais, despues cu mandonan di Ehercito Israeli a evalua e situacion den e zona, segun informenan.
Voceronan Israeli no a confirma ni desmenti e bombardeonan contra di un supuesto instalacion militar cientifico cerca di Damasco, como tambe un Aeropuerto tambe cerca di e capital Sirio.
E Prome Minister Israeli, Benjamin Netanyahu, durante un aparicion publico prome cu e reunion semanal di e Conseho di Minister, no a comenta riba esaki pero si a reitera su compromiso pa garantisa e siguridad di Israel.
E hefe di Gobierno Israeli, Netanyahu a retrasa su salida, cual ta un biahe oficial pa China, pa participa den un reunion di e Gabinete di Siguridad cu posiblemente lo analisa e situacion den e parti noordi di e pais.
Minister Israeli di Turismo, Uzi Landau a hustifica cualkier accion di Israel pa impedi cu "cierto armanan" yega na man di gruponan terorista, oranan despues cu Siria a acusa e Estado Hudiu di ta e autor di e bombardeonan.
Den e ultimo lunanan Netanyahu a expresa su preocupacion di cu e regimen di e Presidente Bashar al Assad lo por manda arma na e milicia Libanes Pro- Irani, Hezbollah y el a sigura cu su pais lo no acepta esey.
E preocupacion aki di Israel a wordo transmiti na Merca, durante e bishita di Barack Obama na luna di Maart.
For di Libanon, informacionnan ta bisa cu avionnna di guera Israeli ta bula den espacio aereo, den e zona mas cerca cual ta 25 kilometer leu for di Damasco.
Israel a organisa un ehercicio militar di emergencia pa cual 2 mil reservista a wordo yama pa servicio y e obhetivo di esaki ta pa comproba e grado di preparacion di e tropanan pa drenta den combate cu e Frente Libanes.❑


Ehercito Israel a hisa e nivel di alerta na Israel despues di a efectua bombardeonan na Damasco.

Peña Nieto a dirigi ceremonia pa aniversario di 5 di Mei

Ciudad di Mexico, MEXICO- Presidente di Mexico, Enrique Peña Nieto, a dirigi un ceremonia na Puebla pa conmemora e 151 aniversario di e victoria di e ehercito Mexicano riba e Frances den un bataya na 1862.
E mandatario a bisa cu e ta considera necesario pa historia "inspira" y "motiva" e Mexicanonan pa "asumi e responsabilidad cu ta coresponde nan nos tur".
Peña Nieto a sigui bisa cu "un siglo y Mei pasa Mexicanonan a duna muestra di valentia, pero mas cu tur cos, a duna nan un les den unidad y compromiso, unda cu Mexicanonan a uni, sin importa ideologianan politico.

E Presidente a bisa tambe cu su pais poco poco lo wordo libera di e obstaculonan cu te ainda ta strob'e di crece na su berdadero potencial.❑




Riba combinacion di potretnan por mira mas di e celebracionnan di 5 di Mei na Mexico.



Manifestacionnan contra di e legalisacion di matrimonio homosexual na Francia ta sigui

Paris, FRANCIA- Un decena di ciudadnan Frances tabata centro di manifestacionnan diadomingo contra di legalisacion di e matrimonio homosexual. Esaki ta bin dies dia despues di e aprobacion di e ley como tambe un dia prome cu e mandatario Frances, Francois Hollande, cumpli su prome aña na poder.

Esaki tabata un momento simbolico unda cu opositornan na e ley aki tabata kier a mustra cu nan ta mantene nan mobilisacion contra di e ley aki, cu falta solamente e aprobacion di parti di e Conseho Constitucional y di e promulgacion presidencial.

"Nos lo no baha cabes, ainda tin tempo pa e ley wordo retira", segun e lider di e grupo cu ta rechasa e matrimonio entre personanan di e mesun sexo, Frigite Barjot.

E manifestacionnan, cual ta di menos importancia cu esunnan cu a tuma luga durante e tramite Parlamentario di e ley , cu ta desaroya na Paris, Rennes, Lyon, Montpellier, Toulouse, Dijon, Lille of Amiens entre otro.

E obhetivo di e organisadonan no tabata pa reuni un cantidad grandi di manifestantenan, sino mustra cu e mobilisacion ta sigui aunke cu e ley a pasa su tramite parlamentario.

E proximo congregacion di manifestantenan ta planea pa dia 26 di Mei proximo, cual dia Francia ta celebra Dia di Mama y pa cual a convoca un otro gran manifestacion na Paris.

E ley di matrimonio homosexual a wordo aproba definitivamente aproba dia 23 di April, danki na e mayoria di iskiera den e camara legislativo.

E oposicion conservado a entrega un recurso na e Conseho Constitucional, cual ta pendiente di wordo revisa. ❑



Protestanan contra di legalisacion di matrimonio homosexual ta sigui na Francia.

Avioneta ta accidenta den zona residencial di Venezuela





Modelo di avioneta accidenta.

Valencia, VENEZUELA- Un avioneta cu a cay den un zona residencial den e ciudad di Valencia, den e zona central di Venezuela, a ocasiona e morto di dos tripulante, segun e minister di Interior, Miguel Rodriguez a informa.

Den e declaracionnan haci, e Minister a bisa cu den e accidente a fayece e capitan Luis Maldonado y e co- piloto Rodolfo Dilona y cu rescatistanan ta buscando pa potencial otro victimanan den e ruinanan di e edificio riba cual e avioneta a cay.

E minister a agrega ademas cu seis vehiculo a resulta afecta y cu e avioneta a cay pa motibonan desconoci, cerca di 10.30 ora local, den un zona situa na 3 kilometer di Aeropuerto Internacional Arturo Michelena di Valencia.

E pagina di Proteccion Civil di Carabobo riba e red social Twitter, a informa cu e avioneta accidenta ta di e modelo LEARJET60 y tabata cubri e ruta Caracas- Valencia. Esaki a wordo confirma despues pa e Minister encarga. ❑

Value Meal Special!



Original Recipe®
Filet Burger
1 Filet Burger
1 Small Fries
1 Small Drink



Give this flyer to the cashier to receive the special

BON DIA Aruba

Autoridadnan ta logra controla candela na Los Angeles cu 60%

California, MERCA- Un candela cu a destrosa mas di 11 mil hectar den e zona noord di Los Angeles ya ta bou di control pa un 60%, segun autoridadanna a informa.



Mas di 11 mil hectar den e zona noord di Los Angeles a wordo consumi door di e candela.

"E actividad a disminui di manera dramatico, segun Mike Parkes, director adhunto di e Departamento di Boske y Proteccion di Incendio di California.

Door cu e temperaturanan a baha como tambe e biento, e candela conoci como "Spring Fire" lo por wordo controla totalmente.

Desde cu e candela a cuminsa, esaki a extende pa e costa noord, alimenta pa bientonan cu mas di 70 kilometer pa ora y tabata menasa tambe Pacific Highway, un gran autopista cerca di oceano Pacifico, cual parti di e autopista aki a wordo cera pa varios ora diabierna.



Bomberonan combatiendo e candela.

Casi 4 mil vivienda a wordo evacua den e localidad di Thousand Oaks y Camarillo, den e condado di Ventura, unda cu 950 bombero a traha den e labornan di extincion.

Aunke e riesgo parce cu ya a pasa, berdad ta cu esaki ta un alerta di loke por pasa ora cu zomer yega, door di e scarsedad di awasero den e region di Los Angeles desde comienso di aña, bou di su promedio habitual.

E falta di awasero a provoca cu e region ta hay'e den un situacion " definitivamente apropia" pa e tipo di candelanan aki, segun William Patzert, meteorologo di NASA.❑

Cinco persona ta muri ora cu limousine ta pega candela



Autoridadnan investigando e limousine cu a pega candela.



Cinco persona a perde nan bida ora cu nan no a logra scapa for di e candela den e limousine.

California, MERCA–Cinco persona a muri diasabra anochi na momento cu nan limousine a pega na candela den e area di e Bahia di San Francisco, segun polis a informa.

E oficial di patruya di e California, Amelia Jack, a declara cu otro cinco persona a logra scapa ora cu e vlamnan di e candela a alcansa e vehiculo cu tabata direccion pa e brug di San Mateo.

Dies muhe di 30 aña tabata den e limousine na momento cu e vehiculo a coy candela, segun Jack.

Ora cu e vehiculo a para, e chauffeur y otro cuatro persona a logra sali, y a purba na yuda e otro cinconan, pero sin exito. Personanan cu tabata den vecindario a stop pa yuda e ocupantenan di e limousine.

Di e sobrevivientenan, tres a guli hopi huma y otronan tabata tin kemaduranan mas grave, segun autoridadnan.

E parti west di e brug lo keda cera te cu proximo aviso. ❑

Diputado Britanico deteni pa abuso sexual

London, GRAN BRITANIA -E vicepresidente di e House of Commons di Gran Britania, Nigel Evans, a wordo aresta diasabra na su cas na Lancashire, den e parti noordoost di Inglatera. E ta wordo acusa di dos delito, violacion y agresion sexual di dos homber, segun informenan.

Aunke polis di Lancashire no a confirma e identidad di e homber, a wordo informa den un comunicado cu nan ta tabata interogando un homber di 55 aña, pa e delitonan cu "Pendleton presuntamente lo a comete entre Juli 2009 y Maart 2013". Evans ta miembro di e partido conservador di Parlamento.

E supuesto victimanan ta hombernan di mas o menos 20 aña. E comunicado policial ta añadi cu nan ta tuma tur e denuncianan di caracter sexual hopi na serio y cu ta compronde cu ta dificil pa e victimanan pa entrega denuncia. Tambe nan ta pidi cu si tin cualkier otro persona cu a experimenta un abuso sexual, of cu por tin informacion tocante esaki, pa informa autoridadnan riba esaki y cu esaki lo wordo investiga profundamente. ❑



E diputado Britanico Nigel Evans.

Durante prome vuelo comercial pa Colombia

Prensa local a experencia e servicio entre e prome pasaheronan di Aruba Airlines

ORANJESTAD - Durante e proceso di establecimento di e compania di Aruba Arilines, Prensa a sostene e compania na varios ocasion. Director Ehecutivo di operacion di e compania Onno de Swart a bisa cu como muestra di aprecio pa medionan di comunicacion local cu a sa di demostra sosten y cooperacion cu Aruba Airlines for di un inicio, a invita un grupo grandi pa realisa e prome vuelo comercial di e compania mas nobo di Aruba pa Colombia. Esey a sosode diasabra ultimo, ora cu Aruba Airlines a bay busca e participantenan di e evento "Europe meets the Americas" na Bogota.











Director di Aruba Airlines, Onno de Swart, tabata anfitrion di prensa local pa e vuelo aki cu a sali merdia for di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, baha na Bogota y regresa atrobe mesora bek.

Durante e vuelo e personal di cabina a dedica atencion special na e invitadonan di honor durante e vuelo mientras cu e capitan y personal di cockpit a percura pa un vuelo suave entre Aruba y Colombia.

Cu un capital miyonario inverti den e compania, Aruba Airlines tin 30 empleado caba, di cual gran mayoria ta local, y cu plannan concreto pa cuminsa bula pronto pa Maracaibo, Panama, Sao Paolo, Miami y Newark. Den e di dos fase lo bula tambe pa Bogota, Valencia y otro destinacionnan mas. E aerolinea tin un avion Airbus A320 considera como un modelo "state of the art" cu tin capacidad pa 138 pasahero den "economy class" y 12 pasahero den "business class" pa completa un total di 150 pasahero riba cada vuelo. Ya caba tin un di dos avion di e mesun modelo pinta caba cu logo di Aruba Airlines cu lo yega nos isla den algun siman mas.❑

Give Mom a special day....

Waka Waka
ADVENTURE CAFE & CANTINA

Appetizer
Veggie Tempura, Cheetah Chips, or Funchi hasa.
Main course
Half Rack of Ribs, Grouper fillet, or Machi Betty's Arroz con pollo.
Dessert
Cheese Cake, Key lime Pie, or Peacock pallette
$25 p/p
No tax - No service charge

Lunch or Dine with us with a **special 3 course** this Mother's Day for a chance to win a Family Safari Trip with ABC Tours
Complimentary mimosa for Mom on Sunday 12th



Located adjacent to ABC Tours at Schotlandstraat 61
Call us for Reservation **582-5600** Open from 12 - 2 pm / 6 - 10 pm

Un total di 45 participante a pasa e curso

Ministerio di Salud Publico ta aplaudi e iniciativa y dedicacion di e participantenan na e programa 'Paga Tino'

ORANJESTAD- Un problematica serio riba nos isla, cu ta afectando un cantidad grandi di famia, ta e uzo y abuso di alcohol y droga. A bira tempo pa nos mester bira hopi mas consciente y profesional na momento di anda cu e problemanan aki. Minister di Salud Publico y Deporte, dr. Richard Visser tabata presente diasabra mainta pa haci entrega oficial na 45 persona cu a ricibi nan certificado di e programa "Paga Tino", cual ta encera 6 modulo di 3 luna largo, unda cu a parti'e den e parti teoretico y practico.



Minister Richard Visser hunto cu e cursistanan.

INTERES GRANDI

E interes tabata hopi grandi y e participantenan a keda hopi satisfecho cu tur loke nan a haya di conocemento. Un programa hopi innovativo y interactivo ta loke e participantenan a experiencia un total di 35 persona a haya nan certificado y 7 instancia cu ta traha directamente cu bienestar general y social di nos hendenan, cu ta: Reclassering y Telefon pa Hubentud. "Paga Tino" ta un programa di partnership cu De Hoop di Hulanda, cu ta apoya e programa similar na Corsou "Wak bo Caya". E programa ta permiti e participante siña mas tocante e problematica di droga en general, con pa reconoce e hobennan cu problema di comportacion door di uzo di droga y alcohol tambe riba e diferente formanan di prevencion.

RESTRUCTURA

"Di parti di Gobierno, nos a restructura e tereno di adiccion y adictonan ambulante den uno mas innovativo, profesional y nobo, unda cu e organisacionnan no gubernamental ta tuma liderazgo di esaki. Nos ta kere fuertemente den structura, organisa y pone un liña cora, unda nos tin 'onder curatele stelling, un .... pa hende muhe y hende homber, tur hende ta registra riba e programa di EZRA, cu ta permiti nos sigui tur e movecionnan di e adictonan, un number cu por yama 24 ora pa dia pa haya ayudo, conseho of duna cualkier problema cu adicto y 45 boluntario cu a sigui e programa di 'train the trainers' cu por cuminsa traha riba e programanan di prevencion den tur e scolnan," Minister dr. Richard Visser a duna di conoce.

TRAHA HUNTO CU ENSEÑANSA

E programa aki a wordo realisa, danki na e sosten financiero di FDA . Cu datonan di e investigacion di Universidad di Aruba, por a introduci un programa specifico dirigi riba e problematica aki. E investigacion 'nulmeeting' aki a duna un bista hopi mas amplio y concreto di unda, con y cuanto e problema di adiccion ta na Aruba y con por concentra pa traha miho riba prevencion. Salud Publico ta kere fuertemente pa traha man den man cu enseñansa, ya cu asina un por yuda otro pa logra un Aruba mas liber di e problema di droga y ta exitoso.❑

Starbucks ta introduci "Starbucks Refreshers": Busca esun di bo gratis

Super promocion riba tur diabierna den luna di Mei







ORANJESTAD:- Starbucks ta introduci nan sabornan refrescante nobo pa e temporada aki, "Starbucks Refreshers" ta keda agrega riba e menu di Starbucks den dos sabor cu lo lagabo encanta; 'Cool Lime' of 'Berry Hibiscus'. For di 1971 Starbucks semper a sa di keda innovativo, creando sabornan nobo pa satisface deseo di cada cliente. Pa proximo simannan Starbucks lo lansa un promocion pa su refresconan nobo "Starbucks Refreshers". E refresco aki ta unico den su estilo debi cu e ta basa riba e receta di e koffie Starbucks, pero juist no ta un koffie.

"Starbucks Refreshers" ta un innovacion den tur bebida/juice cu Starbucks a yega di ofrece. E bebida aki ta contene; juice di fruta, cafeina extrai for di un fuente nobo, extracto di green coffee, fruta y ijs pa asina crea un sabor delicioso pero modera na cantidad di caloria. Como parti di e promocion pa "Starbucks Refreshers" clientenan ta keda invita pa e 'Free Friday Refreshers'. Bishita Starbucks Renaissance Mall dia 10 di Mei entre 4'or y 5'or di atardi y ricibi un 'tall' Refresher di nan smaak completamente gratis. E mesun promocion aki lo ta valido dia 17 di Mei na Starbucks Paseo Herencia y dia 24 di Mei na Starbucks Renaissance Marketplace entre 4'or y 5'or di atardi.

Ademas di esaki e prome 4 simannan di Mei Starbucks lo tin su 'Treat Receipt', esaki ta nifica cu tur hende cu cumpra parti mainta por bin bek parti atardi (despues di 12'or di merdia) cu nan recibo y nan lo ricibi 50% di descuento riba un di nan Refreshersnan preferi. Bishita Starbucks y comproba p'abo mes cu "Starbucks Refreshers" ta brindabo no unicamente un sabor excepcional pero tambe ta realmente refrescante den e clima calor cu nos tin.❑

Women's ride a conta cu participacion di 100 hende muhe

No tin ningun tereno cu hende muhenan no ta destaca den dje













Riba combinacion di potretnan por aprecia mas di e evento aki unda cu mas di 100 hende muhe a participa.

ORANJESTAD - Durante dos dia, diasabra y diadomingo ultimo un total di 100 hende muhe a participa activamente na e di 4 edicion di "Women's Ride". E evento aki ta conta cu participacion di "HOG Aruba Chapter", "Ladies of Harley" y riba iniciativa di "Harley Davidson® International" mes. Mas y mas hende muhe ta participa activamente den coremento di brommer. Aunke no ta tur e participantenan tin un Harley Davidson, asina mes no menos di 100 hende muhe a inscribi pa participa. Algun di nan cu otro tipo y marca di brommer tambe.

Contal cu nan tabata activo durante e parada. Mester bisa cu no ta bay solamente pa participa na e bike-tour sino tambe pa demostra cu hende muhenan tambe por y cu nan por haci'e cu hopi siguridad tambe. Presente na e comienso tabata presente, Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, alabes e unico hende muhe como Minister den e Gobierno kende a declara cu "Mi ta masha contento aki, personalmente mi no ta un coredo di motorcycle, pero mi tin hopi admiracion si pa tur e hende muhenan cu si ta maneha un. Cu esaki nos hende muhenan ta bolbe demostra cu no tin ningun tereno unda nos no ta destaca den dje."❑

Mama cu yiunan menor di edad den bar

ORANJESTAD—Diabierna 01.10, Central ta manda patruya na Moonshine Bar den Weststraat pa un mama cu ta cu su yiu muhe menor di edad den e bar. Na e sitio polis ta papia cu e muhe M.C. kende ta bisa cu e tabata cu su dos yiunan menor di edad den e bar. Polis a scual'e y a mustr'e riba su comportacion y responsabilidad como mama. El a compronde y a bay cu su dos yiunan cas.❑

Muhe di bar maltrata a core pidi ayudo

SAN NICOLAS—Diabierna 04.41, patruya riba ordo di Central ta bay na un cas na Weg Seroe Blanco, na unda un muhe a wordo maltrata. Tambe polisnan ta haya informacion cu e muhe ta na White Hill ta warda riba nan. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe G.G. naci na Colombia di 32 aña, kende ta declara cu el a wordo maltrata pa un homber. E ta declara cu e ta trahando como muhe di bar den Black and White Bar. El a wordo busca pa un homber pa bay cun'e na hotel. E homber a pag'e 200 Dollar y mester pag'e 100 mas. Nan a core bay Oranjestad busca placa na e bancomatico y cumpra droga. E homber no a logra saca placa for di e bancomatico. Despues nan a core bay direccion San Nicolas y el a bay para na e cura di Palo Marga. Den bisindario di un cas na Weg Sero Blanco, e homber a cuminsa maltrata e muhe G.G y kita su cosnan for di dje. Despues cu el a caba di kita su cosnan, el a drenta auto y a core bay direccion pazuid G.G. tambe a core bay direccion pazuid pa busca ayudo. Na e cas G.G. a topa cu e muhe P, naci na Aruba di 40 aña, kende tabata para pafo den su cura. P. a yama polis y a declara cu e homber cu a maltrata G.G. ta su casa G.E. naci na Aruba di 38 aña. E tabata para pafo, ora cu el a mira e auto cu su casa a huur, sin lus core bay direccion pazuid. Un rato despues, G.G. a bin for di e mesun direccion pa busca ayudo. P no por a haya contacto telefonico mas cu G.E., kende a huur un Toyota Yaris color blauw, cu number A. ❑

Homber maltrata a nenga tratamento medico

ORANJESTAD—Diabierna 05.30, Central ta manda polis na Hotel Victoria pa un pelea grandi. Na e sitio, polis a topa e homber H.R. naci na Aruba di 55 aña, pariba di e hotel drumi meimei caminda. Ora cu polis a baha for di auto,nan a mira cu su cara tabata na sanger. Un homber cu tambe tabata na e sitio, a bisa polisnan cu tres homber a maltrata e homber ey, y despues nan a core bay den un Mitsubishi Pajero blanco. E homber no tabata kier a haya ayudo medico. Polis a bisa e homber cu e por bay Recherche pa duna keho. ❑

Trio ta busca luga di hende pa nan kibra

NOORD—Diabierna 05.20, un testigo a yama polis relaciona cu e hecho cu e momento ey, tres homber tabata purba drenta den Aquarius Bar na Noord. Polisnan a bay y a busca den bisindario pero no a topa cu ningun hende. No tabatin rastro di kiebro. E mesun anochi mas tempran, tambe tabatin un intento di kiebro den un cas, na unda tres homber bisti na preto a purba drenta den e cas. Nan a purba bay cu un television. Probablemente ta trata di e mesun tres personanan. ❑

Ladronnan cu no a logra bay cu nada a causa destruccion

SAN BARBOLA—Diabierna 07.25, Central ta manda polis na San Barbola pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe L, kende ta bisa cu dia 2 di mei 18.45, el a bay drumi y mainta 06.30, el a mira cu desconocinan a reboltia den su patio. Tambe el a mira cu e antisocialnan a haci nan necesidad y a uza su paña na waya pa haci nan mes limpi. E ladronnan a pone un mesa y a purba drenta dor di e bentana di baño. Nan a kita e waya pero no a logra nan meta, como cu e tin hekwerk parti paden. Polis a tuma su keho. ❑

Choller ta cende cas na candela

SAN NICOLS—Diabierna 01.20, a bin warda di San Nicolas, e muhe cu despues a resulta di ta L, y tabata di remate. El a bisa polis cu e conocido Choller Marlonchi, M.J.B , a cende e cas den Van Speykstraat na candela. Polis ta sigui cu e investigacion. ❑

Choller cu no por a drenta den negoshi a manda porta cu piedra

ORANJESTAD—Diabierna 16.01, Central ta manda polis na Anais Beauty Nails den Caya Betico Croes, pa un choller fastioso. Na e sitio, polis ta papia cu e doño F.L., kende ta bisa polis cu un choller kier drenta den e negoshi, pero ora cu e no a logra, el a manda un piedra contra e porta. Segun e ta bisa cu ta trata di e conocido di husticia Toussaint. Ora cu polis a yega e no tabata mas na e sitio. Polis a busca den bisindario,pero no a topa cun'e. ❑

Homber ta bin haya su cas di vakantie kibra

WESTPUNT—Diabierna 18.00 central ta manda patruya na Westpunt na un kiebro. Na e sitio, polis a papia cu e homber S.F. naci na Inglatera di 71 aña, kende ta declara cu el a caba di yega Aruba pa vakantie. Ora cu el a yega na su cas di vacacion, el a mira cu desconocinan a forsa dos porta cu un obheto skerpi, pero no a logra habri nan. Despues el a mira cu e bentana di cushina ta habri y kibra. E ta bisa cu e persona encarga cu e cas a controla e cas dia 25 di april atardi y a laga tur cos bon y intacto. Polis a tuma su keho. ❑

Conocidonan di polis ta bay cu caha di cerbes sin paga

SAN NICOLAS—Diabierna 19.20, Central ta manda polis na un supermarket den Bernardstraat pa un caso di ladronicia den tienda. Na e sitio e homber L, ta declara cu un muhe a paga un caha di cerbes Presidente. E mucha homber cu ta yena saco tras di e cahera, a tene e caha di cerbes tras di e caha pa e señora. Tres homber desconoci cu tabata tras di e caha, a bisa e mucha homber pa sali cu e caha di cerbes pafo. Pafo nan a tuma e caha di cerbes. E mucha homber sin por yuda a duna nan e caha. E muhe a bin reclama despues cu e no a haya e caha di cerbes. L. a mira den camara y a mira e tres hombernan papia cu e mucha homber y a bay cu e caha di cerbes. E tres hombernan tabata e conocidonan A. cu ta biba den Zeewijk. E homber L, a bisa polis cu e mes a bay na e cas na Zeewijk, y eynan nan a bis'e cu e famia A, no ta biba mas eynan. L, a bisa polis cu e kier a caha di cerbes bek. Polis a bay na Zeewijk y a scual e famia A, debidamente y despues nan a entrega polis a caha di cerbes. Polis a duna L, a caha di cerbes bek. ❑

Ladronnan ta drenta den cas na Macuarima

MACUARIMA—Diabierna 17,.30, for di warda polisnan ta haya un melding di un kiebro na un cas na Macuarima. Na e sitio, polis ta papia cu e denunciante F, kende ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana parti pabou di e cas y a drenta paden. Tambe nan a destrui e bentana parti pariba. Nan a bay cu un Television Plasma 32inch di e marca L.G. un i-Pod 16 g, dos laptop di e marca Acer, dos holoshi di damas, un plata y un color di oro. Un tas di e marca Hugo Boss. Dos renchi di oro, holoshi di e marca Citizen y Gucci. E ta bisa cu esaki a tuma luga entre 95.0 y 13.15. Polis a tuma su keho. ❑

Polis ta detene conocido homber fastioso bou di influencia

ORANJESTAD—Diabierna 23.20, Central ta manda polis na Ambiente Snack, na unda e conocido M.E. di 41 aña, ta haciendo fastioso y ta insulta diferente cliente. Ora cu el a mira polis el a calma. M.E. a priminti di bay drumi. Mas o menos 23.50, polis a bolbe bay bek na e luga, y ora cu polis a yega nan ta mira E.M. a core bay den direccion di e porta pariba. Polis a par'e y a sak'e pafo. Mirando cu e tabata basta bou di influencia di alcohol, polisnan a deten'e y a hib'e warda di Shaba, na unda el a keda cera pa buracheria. ❑

Homber a bay stroba fiesta

ORANJESTAD—Diasabra 00.56, polisnan a haya un informacion cu na un cas na Bushiri, un persona a bin busca problema. Central a manda polis cu urgencia y eynan nan ta papia cu e muhe T, kende ta declara cu e ta preparando un fiesta pa su cumpleaños, ora conocido G.B. a bin na e sitio y a busca problema cu su invitadonan. Probablemente B, tabatin un cuchiu grandi hunto cun'e, y a cuminsa menasa tur hende cu e cuchiu. Ora cu polis a yega e conocido B, no tabata mas na e sitio. Polis a conseha T y su invitadonan pa bay Recherche pa duna keho. Polisnan a controla den bisindario, pero B, a disparce. ❑

Despues cu un auto a sali su dilanti

Dama ta dal riba un baranca cu su auto



E auto a dal contra e barancanan canto di caminda y ambulance na e sitio.



E Mitsubishi Lancer Shinishi cu a dal contra e baranca.



Ambulance tratando e chauffeur di e Mitsubishi Lancer.



Ambulance y polis di trafico na e sitio.

ORANJESTAD - Diasabra pa mas o menos 2' or di merdia, ta sosode un accidente na Bushiri. Un dama den compania di su famia, tabata manehando su auto, un Mitsubishi Lancer shinishi. Y na altura di e crusada pazuid di Fantastic Garden, un auto ta sali for di e caminda pabao su dilanti. E dama di susto pa no dal riba e auto aki, ta baha caminda y bay dal riba un baranca, mientras e otro auto ta sigui bay nort.

Polis di trafico y ambulance a yega na e sitio. Testigonan a splica polis cu enberdad un auto a sali for di e caminda panort di casnan di dos piso di FCCA, y e auto aki a sali dilanti di e señora. E dama a dal su pecho contra e stuur y tabata tin dolor na su pecho. Personal di ambulance a trata e señora na e sitio.❑

Ora el a topa dos auto ta pustando

Inspector di Polis por poco por a hay'e envolvi den un accidente



Un di e chauffeurnan cu tabata pustando.



E otro chauffeur cu tambe tabata pustando.



Polis a pone e chauffeur cu tabata mustra bao influencia supla pa haci test di alcohol.



El a supla dimas y a keda deteni.

ORANJESTAD - Diasabra mainta un poco pasa di 11 'or di mainta, un Inspector di Cuerpo Policial tabata den su auto particular riba e caminda di Bushiri bayendo direccion pazuid.
Na dado momento e ta tuma nota den su spiel di auto cu dos auto, un Nissan Sentra y un Chevrolet Optra tabata biniendo cu velocidad hopi halto pustando cu otro.

E velocidad di e autonan tabata asina halto cu a pone e inspector baha for di caminda pa asina evita lo peor. E dos chauffeurnan iresponsabel aki a lastra un brake y di susto nan lo a para canto di caminda.
E Inspector a pidi pa refuerso y varios patruya di polis mesora a bin na e sitio.

E Inspector a hala nan atencion mirando nan malcomportacion den trafico y unda nan ta treciendo bida di hendenan inocente den peliger, recientemente mes a pasa un accidente similar unda dos persona a perde nan bida.
Polis a ripara cu un di nan tabata mustra cu ta bao influencia y a lag'e haci e test di alcohol y esaki aparentemente a pasa e limite, cu e mashin no por a ni reconoce e cantidad di alcohol, paso e lo a pasa 1000 UGL. E chauffeur aki a keda deteni y a ser transporta pa Warda di Polis pa haci un otro test na un mashin na Warda di Polis.❑

Na e crusada di Rudolf Arendsstraat cu Emmastraat

Tabatin accidente cu un dama levemente herida









ORANJESTAD - Diasabra pa mas o menos 4 or y 15 di atardi ta sosode un accidente na e crusada di Rudolf Arendsstraat cu Emmastraat. Un Toyota Yaris Cora maneha pa un dama tabata biniendo di panort y net na e momento ey tabata biniendo un Mazda Cora maneha pa un cabayero cu ta dal e Toyota Yaris y mand'e riba un cura di cas. Mesora polis di trafico a bin na e sitio y a pidi presencia di ambulance pa e dama den e Toyota Yaris cu tabata keha di dolor. Personal di Ambulance a trata e dama na e sitio.❑

Durante e AFC na Centro Deportivo Betico Croes,

Bishitantenan a bira victima di ladronicia



E malhechornan a bay cu un tire y tambe e luz chikito di señal a ser kita.



E Toyota Yaris cu tabata staciona den e hanchi pabao di Botica Maria unda e ladronnan a horta un tire y e luz di señal.

ORANJESTAD - Diasabra anochi tabata tin e famoso AFC na Centro Deportivo Betico Croes. Mientras e bishitantenan tabata disfruta di e peleanan, ladronnan tabata activo. Den e hanchi pabao di Botica Maria, ladronnan a ser stroba door algun persona cu a mira nan y mesora cu e malhechornan aki a nota esaki, nan a baha na awa, aparentemente den un Toyota Corolla Blanco. E ladronnan a logra horta un tire y un luz chikito di señal for di eToyota Yaris Preto cu tabata staciona den e hanchi aki. Nan tabata tin tur 4 tire los caba, cla pa kita pero door di a ser stroba a sali bay.

Despues cu e actividad aki a termina un otro persona a bira victima di ladronicia di auto. El a para su auto, un Nissan Sentra B-14 numera A 58110, color blauw berde bao di un mata cerca di Centro Deportivo Betico Croes. Y na final ora e ta bayendo na su auto, el a ripara cu su auto no t'ey. Mesora el a bay polis pa entrega un keho y e doño a pidi si cualke persona cu mira e auto aki, pa avisa polis mesora. ❑

Parlamentario Melvin Tromp

E desaroyo berdadero di enseñanza aki na Aruba

ORANJESTAD - Segun bo ta crece durante añanan, bida ta siña nos cada uno, cu bo mester di unicamente dos aña pa bo siña papia y otro sesenta aña mas, pa bo siña keda keto. Mi kier a dedica esaki specialmente na un hoben cu ta nobato den politica y cu siman pasa kier a mustra con su partido durante 8 aña si tawata tin enseñanza na pecho, pero cu awendia esaki bou maneho di e titular di enseñanza, esta señor Dowers, esaki no ta asina.

Ta di compronde cu ora bo ta un nobato riba cualkier tereno, semper bo kier sobresali y impresiona, pero ora cu bo kier haci esaki den politica, bo mester ta bon na altura di topico cu bo ta scoge pa papia riba dje. Pasobra cu manera bo bisa algo cu no ta cuadra cu e realidad, bo lo tin pa para firme y tene bo mes na e consecuencianan di entre otro coreccion, cu ta bin den bo direccion.

Mi kier a cuminsa na refresca memoria di e politico nobato, cu durante un reunion publico den parlamento, e ex-minister encarga cu enseñanza mes a declara publicamente cu tempo cu e tawata minister, hopi di e proyectonan pa cu mehoracion di enseñanza, a wordo boycotia pa algun di su coleganan minister di e gabinete e tempo ey.

Kedando riba e topico di boycott, durante Gabinete forma pa AVP cu OLA, e gobierno e tempo ey a bin cu e proyecto di regala un laptop na muchanan cu a caba 6 klas di basis school, pa di e forma aki contribui na e mucha su progreso riba e nivel di enseñanza, mirando cu desde e tempo ey caba Gabinete Eman tawata tin e vision cu yudando y invertiendo den cada hoben, nos lo ta contribuyendo grandemente na futuro di nos pais. Pero kico MEP a haci manera cu nan a drenta gobernacion? Pues nada mas y nada menos cu stop e proyecto bunita aki. Pero awe un politico nobato kier tilda e actual gobierno y su minister encarga cu e ministerio di enseñanza, di no ta invertiendo den enseñanza.

Di otro banda, nos no por keda sin duna merito na e 8 aña cu MEP a sa di construi dos scol y a logra pasa man di verf riba algun, pero esaki manera e ex-minister Lopez Tromp, cu tawata encarga cu enseñanza mes declara. Esta cu e la logra haci loke cu a wordo haci pero cu hopi contra tiempo y danki na su mesun coleganan minister di MEP, pasobra e tawata tin hopi plan, entre otro construi e scol mavo/havo na Noord, pero pa falta di interes di e partido mes, cu esaki no a logra nunca.

Ta p'esey mes cu nos por concluí y compronde e motibo dicon, mayoria di scol aki na Aruba tawata manera un sanctuario di paloma, como tambe e motibo dicon plafon tawata bin abou riba cabes di nos muchanan na diferente scol aki na Aruba, tambe dicon ceiling fans na algun scol tawata gewoon kita cay den klas, como tambe e motibo dicon wc di mas cu 80 porciento di scolnan tawata na werki, sin porta y den un estado no higienico pa nos muchanan y asina un sin fin di cosnan negativo cu a sosode bou e 8 añanan di gobernacion di MEP y e unico motibo real ta, pasobra gobernantenan di MEP y su marionetanan den parlamento e tempo ey, no tawata tin ni e minimo interes pa drecha e situacion penoso aki.

Pero desde 2009 pa awor aki, esta den apenas 3 aña y mei mas o menos, minister Dowers a percura pa drecha y haci mantencion di mas cu 30 scol aki na Aruba, invertiendo mas di 53 miyon florin extra den enseñanza y esaki a sosode den tur skina aki na Aruba.

Berdad ta tambe cu minister Dowers no a cana broma of pronkia cu tur loke cu e la logra, pero a yega e momento si pa e saca tur e informacion nan aki pa pueblo mes mira con bon minister Dowers a traha y e la haci esaki sin gaba.

Pa mi menciona entre otro un scol cu a keda un hoya bunita y cu ta situa den Santa Cruz, ta e scol di Cacique Macuarima. E scol aki tambe ta un di e tantisimo scolnan cu fisicamente tawata un desaster y kisas lo ta bon pa e politico nobato, conta nos su propio experiencia, esta con e scol aki tawata bou di maneho di MEP y con e ta awor aki bou maneho di AVP. Di berdad cu e lo ta un honor pa nos tur por tende for di e boca di politico nobato aki, di su propio experiencia y e diferencia enorme cu awe e mes ta bibando aden ora cu e duna les na e scol aki y tur ta danki na un minister responsabel. Pa loke ta otro scolnan cu e mes a menciona, cu segun e politico nobato a wordo drecha durante periodo di MEP, aki tambe nos ta bay coregi su persona, pasobra Abraham de Veer school na San Nicolas, ta algun tempo pasa cu minister Dowers a caba di haci entrega di e scol aki bek y completamente renoba. E mesun cos a sosode cu entre otro, Santa Teresita school, Maria College, Cacique Macuarina, La Salle College, Anglo kleuter school, Sint Anna school y asina nos por menciona un lista largo, di no menos cu 30 scol cu a wordo drecha den un solo termino di gobernacion y ainda falta. Por ultimo y biniendo bek riba e tema di computer, mi no sa si e politico nobato a expresa su mes pasobra cu e tin hopi curashi of ta simplemente pa impresiona, pero pa bo a expresa cu minister Dowers no tin enseñanza na pecho, e unico cos cu bo ta duna mi di pensa ta, cu bo no tin niun clase di conocemento di e materia. P'esey mes, siña bo les bon y haci bo huiswerk pa mañan bo no mester bolbe pasa di bobo. Spera cu bo tin e mesun curashi y animo di haci bo mesun partido e pregunta, dicon nan a para e proyecto di computer pa nos muchanan strobando nan futuro.❑

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Remetido

Recordando Sra. Liliana Sánchez de Saladín

Aunke aworaki por considera Elleboogstraat un luga desola, den e añanan anterior na 1970/80 e tabata un bario chikito masha cosmopolita. Tempo cu mi mama a trece mi for di Colombia na aña 1952 den e bario tabata biba hende Ingles (di tur parti di Caribe), Boneriano, Yu'i Corsou, Colombiano, Cubano, Venezolano, Haitiano, Dominicano, y naturalmente Arubiano tambe! (Mi ta spera di por conta storia di e bario den futuro).

Entre e Dominicanonan, mi a cera un amistad, casi manera famia, cu Famia Salomón y Famia Saladín. Y no tabata nada straño, pasobra e dos famianan aki tabata nos bisiñanan mas cercano. Nos tabata biba na e parti abou y pabou di loke despues a bira Hotel Central, Famia Salomón tabata biba na e mesun parti, pero na e piso ariba y Famia Saladin tabata biba skeins nos dilanti den e tereno bashi cu tin patras di ex-Hotel Central. Mi ta kere cu como Panchito y Liliana tabata iradia masha respet, semper nos a yama nan Doña Liliana y Don Pancho. Pa bisa berdad, nan dos tabata masha ehemplar pa mi y pa mi mama, pasobra mescos cu mi mama nan a bin di afo bin busca nan porvenir na Aruba. Un pareha luchado cu tabata kier lo miho pa nan yiunan. Mi ta corda con Doña Liliana tabata bisa mi cu e lo tabata desea pa Francis bira director di orkesta. Al fin y al cabo esey no a sosode, pero Francis a sigui e pasonan di su mayornan y a logra yega te na e negociante grandi cu e ta na Aruba.

Na aña 1952 cu mi a yega Aruba den e pida tereno dilanti y na banda, y paden di e cas di Pancho cu Liliana mi tabata comparti mi oranan di hunga cu Francis y Freddy di un banda y di otro banda mi tabata comparti nan cu James y Ricardo (Cali) Geo na e tereno dilanti di nan cas. (Ta masha hopi cos di conta tin di Elleboogstraat!)

Loke mi mes tabata admira di Doña Liliana (y pa mi tabata un tremendo ehempel) ta cu como muhe e tabata traha mes duro cu Don Pancho: lanta den kibra di marduga, bay coy e carga di fruta y berdura den deposito, hib'e Waf Chikito y para henter santo dia te na cerada di anochi ta bende nan na e Marshe di Fruta cant'i awa cu lamentablemente no ta existi mas (caminda awendia ta bende souvenir cu turista dilanti di Royal Plaza Mall)! Y mas mi tabata admir'e ora mi mira con e ta stuur e pickup A-2649 cu tur elegancia cu tin, digno di un dama manera e, pero cu firmesa, cu corahe, cu tezon!

Mi ta corda tambe con e tabata cria su yiunan; mi a haya Francis, Freddy y Marilyn ya naci caba, pero mi a mir'e carga y duna luz na Tito y Adi y sin keda sin traha un solo dia te ora cu e mester a trece nan na mundo. Su yudansa grandi tabata e tres señoranan cu den curso di tempo a yud'e cria su yiunan: Rosa Mota, cu tabata yama Freddy Caco 'e Puya, Tona y, despues, Carmen, cu a bay lag'e cu tempo pa forma un hogar cu Felipe Marval.

Doña Liliana ta keda den mi mente como un muhe luchado, manera nos ta bisa "echá pa'lante", cu a laga un marca fuerte den tur su cinco yiunan: Francis, Freddy, Marilyn, Tito y Adi y den mi tambe, pasobra con cu bay bin nos tur a lucha, mescos cu ne, pa yega caminda nos ta aworaki! Mi ta kere cu si tin un bida despues di morto e lo ta feliz di mira cu e no a biba por nada den e mundo aki, cu su yiunan, y nos tur cu el a sa di conseha den su bida, a logra algo y sigur sigur e lo ta hunto cu Don Pancho ta bende fruta den nan shelo, hunto cu Chicha Monzon, Ramon Salomon y Juan cu Yamila Bulos.

Ramon Todd Dandaré, Aruba, 6 di mei 2013.❑

BON DIA Aruba

Dia 4 di mei Prome Minister a rindi tributo na esunnan cu a muri pa nos libertad

"Paz ta vulnerabel y fragil, pero paz tambe ta valioso y sigur no algo sin mas"

ORANJESTAD- Cu dos minuut di silencio a recorda esnan cu a muri pa nos libertad. Tur aña riba 4 di mei na varios luga den Reino ta para keto pa rindi tributo na tur esnan cu a perde nan bida den guera. Na tur cu a sacrifica pa nos por biba den libertad. Durante un ceremonia solemne cu a tuma luga na e monumento cu ta e simbolo pa tur esnan cu perde nan bida den guera, hopi hende a bin hunto pa na den un forma sereno recorda esnan cu no t'ey mas entre nos dor di a pone nan bida na peliger pa awe nos por biba como hendenan liber. E aña aki varios embahador di Reino cu ta na Aruba pa e conferencia di Embahador y EMA, tambe a duna acto di presencia.

Militarnan den trahe ceremonial a marcha den un defile for di e estatua di e schutter te na e monumento na unda e ceremonia a tuma luga. A sigui un marcha keto guia pa Gobernador Refunjol, miembronan di Parlamento, ministernan, representantenan di VNO, miembronan di Marina y Cuerpo Consulario na Aruba. Na e monumento a toca Himno di Hulanda y Aruba. Despues cu e vlootpredikant a haci un oracion a sigui cu e acto protocolario. Gobernador Refunjol a pone un krans, mescos tambe Prome Minister Eman hunto cu secretaria di Conseho di Minister Nicole Hoevertsz. Presidente di Parlamento Paul Croes, famia di Boy Ecury, dos veterano, Comandante di Marina Real Hofma y representantenan di VNO a pone krans. E hubentud di Aruba hunto cu demas invitado a pone hunto 68 flor na e monumento cu ta simbolisa cu ta 68 aña pasa e Segunda Guera a yega na su fin. E hoben Kellsy Giel a declama un bunita poesia cu a hiba como titulo 'Libertad bo no ta haya riba caya'.

E heroe nacional di Aruba Boy Ecury a wordo recorda den e discurso di Prome Minister Eman. Den su discurso Prome Minister a haci referencia na e discurso cu Hesus a tene den e seronan na esnan cu a bin pa scuch'e cu nan por scoge pa pasa den e porta smal of esun hancho. E porta smal y temeroso ta conduci na bida y esun hancho ta esun cu ta hiba nos den un bida di perdicion. "Nos tin e obligacion di pensa riba e curashi di esnan cu a muri pa nos tabatin, pa asina esnan cu a sobrevivi por tin un futuro den libertad. Na mes momento nos mester





para keto na e importancia di tuma responsabilidad pa nos propio futuro y di e hendenan rond di nos".

"Ta p'esey cu awe nos no ta recorda solamente un guera, un guera mundial, pero tambe resistencia, un lucha fundamental pa moralidad, derecho, democracia y dignidad humano, pa tur loke ta uni nos of mester uni nos". Tambe Eman a bisa cu nos mester sa cu paz ta vulnerabel y fragil, pero tambe valioso y sigur no algo sin mas".

E organisacion di schutternan Camarada Aruba a organisa e ceremonia solemne hunto cu MariniersKazerne.❑







Arubahuis a reconoce heroe nan di Aruba

A pone krans ariba Dodenherdenking na Waalsdorpervlakte caminda ta recorda tur hende







DEN HAAG/ORANJESTAD - Un delegacion di Cas di Aruba, encabesa pa un grupo grandi di studiante Arubiano, a pone un krans na e monumento na Waalsdorpervlakte ariba "Dodenherdenking" diasabra 4 di mei 2013.

E fecha aki ta un momento caminda ta recorda tur esunnan cu durante e segunda Guera Mundial a fayece a base di nan lucha pa libertad. Durante e celebracionnan aki tur aña di nobo ta recorda tur e personanan aki tanto di Hulanda, Aruba, Curaçao y otro partinan di Reino cu a participa den e lucha pa libertad of cu a fayece a base di nan pensamento nan diferente cu esunnan cu kier a bay den un sorto di comunismo.

Durante e ocasion aki Arubahuis a acudi cu un grupo grandi manera tur aña, pa duna muestra di respet na heroenan di Reino Hulandes. Tambe presente na e ocasion special aki tabata director interino di Cas di Aruba Shandra John, esposa di Minister Plenipotenciario Dynia Abath-Muller, Giselle Ecury, mentornan, personal di Cas di Aruba y otro Arubianonan interesa pa ta parti di e momento aki.

Ya pa algun aña caba Cas di Aruba ta forma parti di "Dodenherdenking" na Waalsdorpervlakte. E luga y monumento tin un significacion special, pasobra e monumento ta na e sitio unda durante di segunda Guera Mundial hopi persona cu tabata forma parti di e resistencia contra di e ocupacion Aleman a wordo fusila. Entre nan e hoben Arubiano Boy Ecury cu hunto cu otro miembronan di resistencia a haya su morto pa medio di un peloton di bala ariba 6 november 1944. Na final di e ponemento di krans hopi studiante a expresa di a haya e ceremonia hopi impresionante.E ponemento di krans aki no ta tuma luga solamente na Hulanda, pero tambe na Aruba y Curaçao caminda cu ta reconoce tur esunnan cu a participa di un forma of otro den e di dos guera mundial. Mester corda cu na Aruba tambe tin e grupo di schutter nan, cu a defende Aruba den pasado, na momento cu Alemannan tabata kier a ataca Lago e tempo ey, debi cu Lago na Aruba a hunga un rol importante den suministro di materialnan petrolero pa e barconan di aliansa contra di e Aleman nan.❑

BON DIA Aruba

Hulanda a para keto pa e victimanan di guerra

Rey Willem Alexander y Reina Maxima ta pone krans



Rey Willem Alexander y Reina Maxima ta pone e prome krans durante e ceremonia di conmemoracion di victimanan di guerra. Esaki tabata e prome aparicion oficial den publico pa e pareha real.





E peloton di honor ta bati e campana di Bourdon cu a zona dor di Waalsdorp durante e ceremonia di conmemoracion.



E bandera ta hisa 'halfstok' na e Palacio Real riba de Dam.



Publico presente riba Dam.

Amsterdam, HULANDA -- Diasabra ultimo rey Willem Alexander y reina Maxima tabata presente na e conmemoracion di e victimanan di guerra, na cual ocasion nan a pone un krans na e monumento riba de Dam. Esaki tabata nan prome aparicion den publico desde cu Rey Willem Alexander a wordo inaugura dia 30 di April. Prinses Beatrix no tabata presente na e conmemoracion.

E aña aki Roos Reinartz di 16 aña a recitas un poesia. E ta e ganador di e concurso anual di poesia pa hobennan: Dichter bij 4 Mei. Despues e ex comandante di Forsanan Arma, Peter van Uhm, a hiba palabra. Su tata a lucha como soldat durante e di Dos Guerra Mundial. Su storianan a haci un impresion profundo, motibo cual el a dicidi di drenta ehercito. "Y pasobra mi ta kere cu e clave ta sinta den sirbi. Esun cu ta sirbi no ta pensa solamente riba 'ami'. Esun cu ta sirbi no ta pensa solamente riba 'nan'. Esun cu ta sirbi ta pensa tambe riba 'nos', " van Uhm a bisa. E yiu homber di van Uhm tambe a tuma e decision aki. "Mi tabata asina orguyoso. Pero el a muri den un operacion di paz na Afghanistan. El a muri pa un otro pueblo; den un otro pais. Cinco aña y 16 dia pasa. Tabata dianan scur."

Dos siman despues di su morto tambe van Uhm tabata para dia 4 di Mei riba de Dam. "Un momento di confrontacion hopi duro. Pero tambe un eleccion consciente. E momento aki, dedica na e memoria di tur e victimanan hulandes di guerra, pero tambe e solidaridad riba de Dam y den e pais, a yudami." El a haci un yamado pa bolbe encontra e 'sentimento di nos.' "Pasobra, no ta for di 'ami' y 'nan' ta crea cosnan bon." E publico riba de Dam a clausura e discurso di van Uhm cu un tremendo aplauso.

Rey Willem Alexander y Reina Maxima tabata presente na e ofrenda floral den Nieuwe Kerk hunto cu Prome Minister Mark Rutte, Ministernan di Aruba, Corsow y Sint Maarten, mas o menos 1700 sobreviviente, famia y otronan envolvi den e di Dos Guerra Mundial pa conmemora e victimanan.

Durante e ceremonia tabatin tambe musica di Coro Infantil Nacional. Tambe a canta e di seis couplet di e himno nacional. Despues a sigui cu e conmemoracion anual na e monumento riba de Dam. ❑

Job Cohen a hiba palabra durante conmemoracion

Conmemorando soldatnan y civilnan cu a muri desde 9 di Mei 1940









E curasoleño Stephanus Thode, marinero di un barco mercante, a muri dia 13 di juli 1944 na Colon, Panama.

Apeldoorn, HULANDA -- Diasabra ultimo durante e conmemoracion di e victimanan di guerra, e politico y ex alcalde di Amsterdam, Job Cohen, a hiba palabra na e santana Loenen di Apeldoorn. “E santana ta un lugar special pa recorda tur esnan cu a perde nan bida,” Cohen a bisa durante su discurso. Tambe el a bisa cu ta bon pa recorda e victimanan pa motibo cu tur hende ta haya libertad algo normal mientras cu en realidad e no ta asina. Pasobra nos no sa kico nan a pasa aden.”

Den e santana Loenen tin 3858 victima di guerra dera. Ta trata di soldatnan y civilnan cu a muri na diferente lugar y bao di diferente circumstancia desde 9 di Mei 1940.

Tambe a tuma luga e prome ofrenda floral den e santana na Apeldoorn. OCAN, CIO, BUAT y 4/5 Meicomité a pone un krans na nomber di e ciudadanonan Antiano, Arubano, Surinameño y Indio. Na nomber di OCAN tabata presente entre otro Glen O. Helberg y e Sargento Mayor Curasoleño Elvis Manuela.

E Curasoleño Stephanus Those (1889-1942) tambe ta dera den e santana di Loenen. El a haya un accidente riba un barco mercante y a fayece como consecuencia di su heridanan den e hospital Colon na Panama. Su number di graf ta A687. 52 victima Curasoleño reconoce pa OGS a muri na diferente parti di mundo; manera Edga Alvarez Corea (Auschwitz), Petrus Anastasia (Osaka, Hapon), Jan Frederik Haayen (Laman sur di China), George Maduro (Dachau), Arthuro Elizabeth (Palembang) y Gabriel Manuela (Oceano Atlantico). Charles debrot a caba di cumpli 20 aña ora cu el a muri serca di Loosduinen. Den e registro di victimanan di OGS por haya tambe 7 victima Arubiano, incluyendo Elias Lacle, Jacob Rasmijn y Boy Ecury.

Dia 16 di Februari 1942 James Cornet, John Dembrooke di Saba y Willam Rosaria di Statia a perde nan bida durante e bombardeo di un submarino Aleman riba e tankero britanico Lago SS Pedernales. Dos minuut despues a cuminsa tira riba otro tankero durante cual cinco Boneriano a perde nan bida; entre nan Luis Emerenciana, Juan Domingo Goeloe y Alberto Pieter. Tambe cuater di Saba y un Curasoleño. Nan tur a haya un graf marino (zeegrafplaats). E mesun dia ey dos otro tankero a wordo bombardea pa submarinonan Aleman. Den e atake aki tabatin tres victima di Saba, un di Statia y cinco Boneriano, entre nan Oliveiro Martijn, John Dunlock y James Clarence van Putten. Den e registro di victimanan di OGS tin dos san martino registra: Esau Laveist (1942) y George Richardson (1944). Tur dos a haya um graf marino den laman Caribe. Segun e organisacion por lo menos 2000 hende tabata presente na e ceremonia di conmemoracion.❑



Krans pa conmemoracion di victimanan.

Despues di conmemora victimanan di e di Dos Guerra Mundial

Hulanda ta celebra 'Dia di Liberacion'















HULANDA -- Despues cu diasabra Hulanda a conmemora e victimanan di e di Dos Guerra Mundial, diadomingo ultimo e hulandesnan a celebra Dia di Liberacion.

Dia di Liberacion ta e dia riba cual Hulanda ta celebra e fin di e di Dos Guerra Mundial. Na Hulanda ta mantene e fecha di 5 di Mei pa motibo cu e ehercito aleman na Hulanda a antrega riba 5 di Mei 1945. Cu e entrega di Alemania e di dos Guerra Mundial a termina na Europa. Sinembargo, e fin definitivo di e guerra a bini tres luna despues dia 15 di Augustus 1945 ora cu finalmente tambe Hapon a para e pelea, despues cu e aliadonan a menasa cu mas bomnan nuclear. E entrega formal di Hapon a tuma lugar dia 2 di September 1945.

DIA DI FIESTA NACIONAL

Na Hulanda e celebracion di Dia di Liberacion ta tuma lugar dia 5 di Mei, despues di e Dia Nacional di Conmemoracion dia 4 di Mei. Despues di e liberacion na 1945 a dicidi cu e Dia di Liberacion ta wordo celebra cada cinco aña. Ta te na 1990 a declara e fecha di 5 di Mei como un dia di fiesta nacional, riba cual e liberacion di e reino hulandes na 1945 for di Alemania y Hapon ta wordo recorda y celebra. Na 1999, 15 di Augustus a bira un dia riba cual rond e pais por a hisa bandera. Sinembargo, e no ta nifica cu 5 di Mei ta automaticamente un dia liber. E Gobierno Hulandes a dicidi cu ta e empresarionan mes mester dicidi si nan ta duna e dia aki liber of no. E mester wordo regla interno.Tin trahadornan cu tin 5 di Mei regla como un dia liber den nan CAO. Si esaki no ta palabra y e empresa no tin un CAO, e doño di trabao ta esun cu ta dicidi si e empleado ta haya liber cu of sin pago. E trahadornan publico si tin liber dia 5 di Mei, te asina leu cu e ta den e CAO of si trabao ta permiti esey.

CELEBRACION

En general, rond e pais actividadnan ta wordo organisa. Cada ciudad y pueblo tin su mesun programa di actividad, hopi biaha cu festividadnan musical. E Fiesta Nacional di Liberacion ta cuminsa cada aña den un otro provincia. E aña aki e provincia tabata Utrecht. Tradicionalmente e Minister President ta cende e "Candela di Liberacion", cu ta marca e inicio oficial di e festividadnan di liberacion. E Celebracion Nacional di Liberacion ta tuma luga na Amsterdam y 12 ciudad principal di e provincianan, cada un cu su mesun programa.

Desde 1991 e Comite Nacional 4 y 5 di Mei ta nombra artistanan hulandes como "Embahadornan di Libertad" y ta transporta nan cu helicopter di festival pa festival. Tambe na otro luganan di e pais ta celebra diferente festival di liberacion, manera entre otro e Festival di Liberacion di Gelderland na Wageningen.

Exactamente mei anochi, diadomingo, e Alcalde di Wageningen, Geert van Rumund, a cende e "Candela di Liberacion", segun tradicion riba e Plaza 5 di Mei. Por lo menos 1600 atleta, den forma di estafeta, ta sali for di Wageningen cu e vlam y ta pasa 60 luga di e pais.

Segun e Comite 4 y 5 di Mei Wageningen, e candela ta marca e cambio di e conmemoracion di 4 di Mei pa e celebracion di libertad dia 5 di Mei. E aña aki ta e di 68 biaha cu esaki ta tuma luga.

E fakkeltocht a pasa tambe na Utrecht unda cu, diadomingo, Prome Minister Mark Rutte a cende e candela di liberacion dunando asina inicio na e festivalnan di liberacion rond e pais.❑



Excelencia den Deporte PED 2012

Nos atletanan ta wordo reconoci pa nan bon trabao desplega den nan ramo di deporte.

Lesa pagina B5

Ta avansa



Lesa pagina B2

Campeon!



Lesa pagina B3

BON DIA Aruba

Wiggins ta gana e etapa di prueba di e Giro d'Italia

ISCHIA, Italy (AP) — Bradley Wiggins ya caba a tuma control den e Giro d'Italia. E Ganado di Tour de France a empuha Sky pa alcansa e victoria diadomingo den e clasico Italiano, den su di dos etapa, un prueba di ekipo, y asina ta move pa e di dos luga general. E unico persona dilanti di dje ta su compañero di ekipo, Salvatore Puccio, kende ta wordo mira como e coredo principal, pero a bisti e camiseta ros como lider, pa su resultadonan den e etapa di comienso.

Sky a yega na di 22 minuut, 5 seconde riba e ruta pintoresco di e isla di Ischia. Movistar tabata na di dos luga, 9 seconde despues y Astana, cu Wiggins su rival pa e titulo, Vincenzo Nibali di Italia , tabata e di tres, cu diferencia di 14 seconde.

E ekipo di Omega Pharma Quick Step, su ganado di e prome etapa, Mark Cavendish a finalisa na di 17 luga, 48 seconde despues di Sky.

Omega tabata falta di su specialist di prueba, Tony Martin, kende no ta competiendo den e Giro.

Wiggins, e Britanico kende a sigui su triunfo di e Tour cu un medaya di oro den un prueba di ekipo den e Weganan Olimpico di aña pasa, tin e mesun tempo cu Puccio den e standing general. Un otro coredo di Sky, Sergio Henao Montoya di Colombia ta e di tres ganado general, cu e mesun tempo.



Ciclistanan di e ekipo di Sky na caminda pa nan triunfor como ekipo den e di dos etapa di e Giro d'Italia.

E nuebe coredonan di Sky a join un celebracion riba podium, bañando otro cu e boternan di champagne.

Wiggins a gana 14 seconde riba Nibali y 25 seconde riba e defensor di titulo, Ryder Hesjedal di Canada.

Otro participantenan manera e Ganado di e Tour di 2011, Cadel Evans y e campeon Olimpico Samuel Sanches a perde mas tempo cu nan ekipo, BMC y Euskatel respectivamente.

E prueba a wordo teni den condicionnan perfecto riba un curso tecnico, cu e dos subidanan mas dificil den e di dos parti di e etapa.

Ciclistanan a yega e isla cerca di Napoles diadomingo mainta y lo ta regresando pa tera firma inmediatamente despues di e etapa.

E Giro lo keda den e region di Napoles pa e di tres etapa dialuna. ❑

Serena Williams ta avansa pa e siguiente etapa di e Open di Madrid

Madrid, SPAÑA- E tenista miho di mundo, Serena Williams a avansa pa e di dos rond di e Open di Madrid, na momento cu e hungadonan a aplaudi e regreso di e torneo riba canchanan cora enbes di esunnan blauw di aña pasa cu a fracasa.

Despues di a derota Yulia Putintseva di Kazachstan pa 7-6 (5), 6-1, e campeon defensor a bisa cu e ta gusta hunga riba e cancha nobo di Caja Magica. Rafael Nadal y Novak Djokovic tambe tabata hopi entusiasta referente e elimiaciona di e colo blauw, cual ambos hungado a critica pa ta slip, despues di nan salida trempan aña pasa.

Segun Nadal, e cancha di aña pasa no tabata na e nivel cu nos tabata tin mester. Mi no tabata prepara pa un ta un tribunal competitivo. Djokovic tambe tabata tin palabranan di elogio pa e cancha cora tradicional.

Nadal, Djokovic y Federer a perde den e di prome ronda. Den e prome partido di Williams, Putintseva a kibra su servicio lihe pa tuma bentaha di 3-1 den e prome set. Pero Williams pronto a recupera despues di a kibra e service y unabes cu e la hunga e desempate, el a domina de di dos set. E lo enfrenta Lourdes Dominguez- Lino di Spaña.

Su rumna, Seren a retira diadomingo prome cu su prome partido, debi na problemanan cu lomba. Den e prome ronda tambe,. Madison Keys di 18 aña a bira e di cinco clasificado ora cu el a elimina e Chines Li Na 6-3, 6-2.

Den caso di e cabayeronan, Gilles Simon, Fernado Verdasco y Jeremy Chardy a gana turn an weganan pa pasa pa e siguiente ronda. ❑



Serena Williams di Merca den un partido contra di Yulia Putintseva di Kazachstan.

Ajax campeon pa di tres aña consecutivo





Ajax campeon Eredivisie Hulanda

Amsterdam, HULANDA- Futbol Hulandes a wak Ajax consagra su mes como campeon di Liga di Futbol Hulandes ora cu e la logra su di 32 copa, e di tres consecutivo desde e yegada di e entrenador Frank de Boer, ora cu nan a golea Willem II di Tilburg, 5-0 den e di 33 y penultimo jornada di e campeonato.

Cu 73 punto, Ajax ta conta cu'n bentaha riba e ekipo na di dos luga, PSV Einhoven, pa cual ya e no por wordo alcansa.

Pa e entrenado, Frank de Boer, kende a asumi e direccion di e ekipo ya casi dos aña ymei pasa, esaki ta di tres titulo consecutivo di e liga.

"Mi ta feliz cu e esaki. Mi a haci mesun bon trabao cu mi predecesornan Rinus Michels y Louis Van Gaal. Ta hopi emocionante", De Boer a declara. Frank de Boer a gana cinco titulo cu Ajax como hungado na 1990, 1994,1995, 1996 y 1998.❑



Entrenador di Ajax, Frank de Boer.



Orb ta bin di atras pa gana Kentucky Derby

Louisville, KENTUCKY — Orb a bin di atras pa gana e Kentucky Derby diasabra, dunando e entrenado Shug McGaughey su prome victoria den e clasico di tres aña bieu.

E faborito tabata tras di un muraya di cabay durante e entrenamentonan cu ni sikiera su jinete tabata sigur si e por a logra controla e tereno muha y asina gana e derby.

Long shot Golden Soul tabata e di dos cu Revolutionary na di tres luga mientras Normandy Invasion tabata na di cuater.

Orb, e 5-1faborito, a sali for di no. 16 y a gana tempo parti patras mientras cu Palace Malice tabata cabalgando riba un paso lihero.

Faltando mita miya den e race, Orb ainda tabata atras. Birando bayendo pa e puesto final, Rosario a pasa 11 cabay den un posicion di adelanto. Faltando un cuarto di miya mas pa bay, Orb a cuminsa tuma e delantero. E unico pregunta tabata ta, si e por a mantene e paso aki.

Orb a core e 2000 meter (1-¼ miya) den un tempo di 2:02.89

McGaughey di 62 aña a bisa cu e victoria a nifica hopi p'e. Rosie Napravnik tambe tabata purbando di marca historia como e prome jinete femenino pa gana e careda di cabay mas grandi di Merca.

El a termina na di 5 cu Mylute, e luga mash alto pa un jinete femenino. ❑

Presenta pa GO FAST ENERY DRINK y CARIBBEAN MERCANTILE BANK

Go Fast CMB OFF-ROAD Adventure Race

ORANJESTAD - Un careda di Aventura den naturalesa pa recauda fondo pa yuda Stichting MI POR Go Fast Cycling Team, un ekipo hopi renombra den ciclismo na Aruba, patrocina pa Go Fast! Energy Drink, conhuntamente cu e atletanan Lars Stolk y Mario Nooijen di "Run for Charity " ta organisando un actividad deportivo pa famia henter dia 12 di mei proximo.

Run for Charity ta e nomber cu e dos tri-atletanan Stolk y Nooijena duna na nan participacion na e careda Iron Man na Zurich den luna di Juli 2013. E meta no solamente ta participa na e careda di Iron Man, pero tin un proposito mas significativo.

Durante e lunanan di preparacion, e tri-atletanan ta recauda fondo pa por cumpra un bus pa yuda Stichting MI POR pa transporta e muchanan disabilita.

Un di e actividadnan cu lo yuda yega na e meta, ta e careda Go Fast CMB OFF-ROAD Adventure Race, cu ta wordo organisa conhuntamente cu Go Fast Cycling Team.

E careda aki tin un concepto diferente y ta promove haci actividad deportivo den naturalesa hunto cu famia. P'esey e lema "Can you Hear the ECO?".E careda aki ta tuma luga dia 12 Mei 2013. Famianan por cana hunto den parkeArikok, riba un ruta di 3KM. Tin un ruta largo di 10KM cu por ser cori na pia of cana, y tambe tin un ruta di 7KM specificamente pa careda di Mountain Bike. Tur e actividadnan aki ta tuma luga riba e mesun dia y ta concentra den Parke Arikok den e area di Visitors Center.

Inscripcion pa e actividad ta habri dia 26 Maart, y ta posibel na Tri-Bike, Runners y Radio Shack te cu dia 8 di Mei. Costo pa e actividad ta Afl. 20,00 pa persona. Tin un prijs special pa famianan participando.

Pa mas informacion di e tremendo actividad aki por tuma contacto cu Go Fast Cycling Team na email adres: undergroundcyclingteam2010@gmail.com. Por sigui e desaroyo di e evento tambe riba facebook "Run for Charity".❑

Gobierno a firma protocol pa mantencion, maneho y administracion di Joe Laveist Sportpark

ORANJESTAD - Pa basta aña caba ta studiando e posibilidad pa hinca tur Facilidadnan Deportivo bao maneho di un solo organisacion, y finalmente awor e ta wordo concluyendo.

Na Januari 2004 a firma un acuerdo entre ASU, Gobierno di Aruba y Lotto pa Deporte con e procedura aki mester tuma luga. Actualmente por compronde cu esaki si ta e caso y ASU a evalua algun punto cu ta determinante y necesario pa su existencia ora cu e Maneho, Mantencion y Explotacion di su propiedadnan cay bao di responsabilidad di FFD.

Den e "Reunion General" di e miembronan fecha 20 september 2012 a aproba e renobacion di JLSP. Directiva di ASU hunto cu representantenan di Gobierno a sinta den e ultimo luna ta negocia un acuerdo cu ta cumbini tur parti. E acuerdo cu a wordo firma recientemente durante un acto especial na Joe Laveist Sportpark, a keda aproba den e reunion general di diahuebs dia 25 di april, 2013. E aspecto importante di e facilidadnan ta cu nan ta haya un maneho central y nan ta bay wordo uza na maximo door di atleta y gruponan.

Joe Laveist Sport Park, Lago Sport Park ta conoci ainda pa nos grandinan como e Mecca pa deporte y actividad cultural na Aruba y tin un historia hopi interesante cu ta data bek for di aña 1938.

Actividadnan deportivo manera Cricket, Baseball, Futbol, Tennis, Basket, Atletiek, careda di bicicleta, Boxeo, hasta artistanan di renombre etc.. Gobierno a ricibi financiamento pa e proyecto via FDA. JLSP ta importante den e desaroyo y formacion social y di salud den e area pariba di brug.

Mirando e importancia aki Gobierno a haci tur esfuerso pa converti e proyecto aki den un hoya pa San Nicolas







y Aruba en general. Fase 1 di e proyecto cual tabata e iluminacion di e cancha di baseball y futbol cu ta encera 72 bombio di 1500 watt y renobacion di e palonan di luz a wordo ehecuta entre februari y mei 2010. Awor ta bay cuminsa cu Fase 2 cu ta pone yerba, drecha e tribunanan, e dak, backstop y scoring booth y booth pa Prensa.

G&S Holding a gana e destaho publico. Trabaonan ta cuminsa dia 6 di mei y lo dura 7 luna. PMEC a traha e bestek y FDA ta financia e proyecto. ❑

Receta di MAMA

MMM

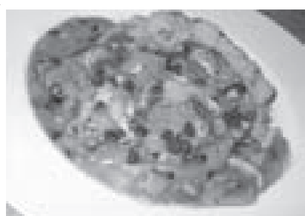
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña den saus di rasenchi

Ingredientenan:

- **1 bleki di tomati**
- **¼ cup di rasenchi**
- **1 theeleep di bouillon di galiña instantaneo**
- **1/8 theeleep di allspice**
- **2 lb di pecho di galiña kita e cuero, saca e weso y cortanan na dos**
- **1 paki 3oz di cream cheese with chivas corta na dauw**
- **2 cuchara grandi di lechi**



Preparacion:

Den un wea combina e bleki di tomati, resenchi, bouillon y allspice, Laganan herbe despues baha e candela. Agrega e galiña. Pone e tapadera y smoor nan pa ± 30 minuut. Saca e pidanan di galiña afor. Tenenan cajente. Pone e keeshi den e wea. Drei e cu un wire whisk te ora e keeshi smelt. Basha e lechi aden. Pone e galiña ariba e aroz blanco herbi y basha e saus ariba.

Pa 4 persona

CLASIFICADO

FOR SALE

Fila Brasilera Puppies, full breed!
Puppiesnan ta vacuna completo. Anto aki ta e mihor parti: solamente Afl.1000.
Tel. 7399990 /6900955

285

SERVICIO

Auto Bieuw - Auto Bieuw
Nos ta piki tur auto bieuw, completamente GRATIS
Tambe nos ta piki: airco, bateria, stoof, frigidaire, wasmaschin, etc:
Yama nos na Tel. 561-4297 / 592-5766

199437

Excelente tabata e Premio Excelencia den Deporte 2012

ORANJESTAD - Un bunita anochi di gala sigur ta loke a presencia den e Premio Excelencia den Deporte 2012 den e prestigioso ballroom di Westin Resort. E anochi sigur tabata uno elegante, un ballroom cu a keda decora festivo y alegre cu colornan tradicional di nos bandera. Despues e maestronan di ceremonia, Maximo y Geraldine a introduci tur e nominadonan un pa un na esnan presente, e hoben cantante Steve Geerman a canta e tono glorioso Aruba Dushi Tera. A hiba palabra Presidente di Comision PED, Sr. Gerry Franca y su excelencia Minister di Salubridad y Deporte, Dr. Visser. Ambos a felicita e premiadonan, mayornan y e federacionnan cu a reconoce e esfuerso grandi cu nan miho atletanan a haci durante di e aña deportivo 2012.









Mester bisa cu por a sinti e tension y emocion ora anuncia cada ganado na e prestigioso anochi aki, e publico presente a biba cu cada momento y a apoya tur cu aplauso y grito duro. Despues a presenta un show durante di e pausa pa e grupo di arte martial cual tabata uno espectacular cu sigur a haya e aceptacion cerca e publico presente. E parti final di e anochi mas cu claro tabata es mas emocionante, unda a saca e maximo ganado. Mester bisa cu nos a conoce algun ganado sorpresivo, mientras otronan no por a kere cu nan a keda eligi como e miho deportista di Aruba, incluyendo e ganado jinete Mark Bruin, kende a keda sorpresa por completo pa e reconocimento grandi aki. Notabel ta cu na banda cu a reconoce e atletanan y dirigente, a duna reconocimento tambe na e organisacion di ARUBA JRS y e federacion di futbol AVB kendenan a cumpli aña di existencia. Un reconocimento special a ser duna tambe na pelotero profesional Arubano Xander Bogaerts kende aña pasa a logra e Future All Star Game di MLB, tambe Xander a drenta den e lista di pelotero prospecto Top 100 di Mayor League Baseball y a bira prospecto number uno di e organisacion famoso Boston Red Sox, un logro grandisimo pa un pelotero Arubano. Por ultimo a duna premio di estimulo na Annelaine Jacobs di Ajedrez y Mikel Schreuders di Landamento.











Nos tin e resultadonan di Premio Excelencia den Deporte 2012.

Categoria 1: infantil femenino te cu 13 aña: Chiarra Petrocchi taekwondo

Categoria 2: infantil masculino te cu 13 aña: Hakeem Lowe taekwondo

Categoria 3: hubenil femenino 14 -18 aña: Kyra Hoevertsz landamento sincronisa

Categoria 4: hubenil masculino 14 -18 aña: Zaithyel Soekandar BMX

Dirigente di aña: Ursell Arendsz AVB

Ekipo di 2012: Aruba Little League junior division a.l.l.

Atleta di aña 2012: Henry Alexander bruin di Oca (Organisacion Caballista Arubano)❑

BON DIA Aruba

Aruba Bank ta sigui sostene deporte local, inscribi awe mes:

"9th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament"







ORANJESTAD -- E interes pa deporte di tennis a crece hopi durante e ultimo añanan riba nos isla.

Un biaha mas, Aruba Bank hunto cu Eagle International Tennis Club ta cla pa ta anfitrion di un otro tremendo torneo di tennis pa nos hubentud valido pa National Ranking.

E famoso 9th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament.
Esaki ta di 9 aña consecutivo cu Aruba Bank ta patrocina e Youth National Ranking Tennis Tournament.

E torneo aki lo tuma lugar dia 24, 25 & 26 di Mei 2013 riba e canchanan di Eagle International Tennis Club.

Aña pasa, e Youth National Ranking Tennis Tournament aki a resulta den un exito y expectativa pa e aña aki ta indicando di ta mas exitoso ainda.

Lo tin dos categoria unda cu e tenistanan hoben lo demostra nan talento, capacidad, disciplina y nivel di tennis. E categoria di Youth ta dividi entre edad di 10-12-14-18 aña y e categoria di un Minis ta dividi entre edad di 4-6 y 6-9.

Eagle International Tennis Club ta gradici Aruba Bank N.V. pa nan aporte y cooperacion pa cu e deporte di Tennis specialmente dedica na nos hubentud.

Organisadornan ta haci un yamada na tur tenistanan hoben interesa pa participa na e torneo aki ya cu e ta valido pa National Ranking.

nscripcion ta tuma lugar na Eagle Tennis Club desde awe te cu 22 di Mei 2013 y ta costa Awg. 5,- pa participante. Tur participante lo ricibi un T-shirt.

Pueblo di Aruba ta bon bini pa bin apoya nos hobennan durante e "9th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament". ❑

Cu Team cup Challenge na caminda

Arubianas Beach Tennis Tournament a conta cu un participacion di 300 participante

EAGLE BEACH -- Diasabra y Diadoming April 27 & 28 BTA (Beach Tennis Aruba) y Arubianas a organisa e di 4 torneo pa 2013 na Eagle beach. Cu participacion di 300 participante den tur categoria, nivel y edad. Participantenan a hunga duro riba 14 cancha den condicionnan unda tempo tabata bastante calor 14 courts.

E Youth tournament di diasabra anochi a mustra cu Aruba tin hopi pa ofrece.











Y diadomingo prome cu Open women finals, Banana Moon tambe tabatin un show di bikini.

Ganadonan a ricibi un medaya y sandalianan di Arubianas.

Pa mas informacion subi www.beachtennisaruba.com of bin na canchanan di BTA na Moomba y purba e dushi deporte di beach tennis.

E proximo torneo lo ta Team cup Challenge riba canchanan di Moomba dia 12 di Mei binidero.

Resultadonan:Youth fun: 1 Quinten Chong/Jesper vd Lee, Youth Intermediate: 1 Nikaj vd Meer/Mathijs de Kool, Youth Advanced: 1 Gabriella Rasmijn/Jim de Weerdt

Singles, Intermediate men: 1 John Klappers. Advanced men : 1 Juan de Guzman. Advanced women: 1 Melissa Quijada

Mixed doubles, Fun mix: 1 Jessica Maduro/Giancarlo, Intermediate mix: 1 Meike Landeweer/John Klappers, Advanced mix: 1 Maartje Dolfing/Jonathan Looman

Doubles, Fun men: 1 Rhudy Donata/Johnny Winterdaal, Fun women: 1 Eline de Kool/Anne Hoogendam, Intermediate women: 1 Faustta Luna/Mairim Arends, Intermediate men: 1 Anderson Giel/Oslin Bergrok, Advanced men: 1 Bas Jennen/Pieter Selen, Advanced women: 1 Yvette Tromp/Maartje Dolfing, Open men: 1 Fabrizio Battaglia/Louis Posner, Open women: Yvette Franssen/Danielle van Staveren. ❑









Radisson Casino ta preparando pa un Bingo di Dia di Mama

Pagina B10

Santa Rosa a tene un grandioso Mercado



Pagina B15

Apertura Exposicion 'Lente y Trazos'



Pagina B16

Shari Nahr marcando historia na Rosen College



Pagina B16



Fun Walk 2013

Colegio Laura Wernet-Paskel den movimiento cu su 'FUN Walk' 2013



ORANJESTAD -- Colegio Laura Wernet-Paskel (CLWP) ta anuncia nan di dos 'Fun Walk 2013'.
E scol di Kadushi Largo ta invita tur alumno y nan mayornan, scolnan di bario, tur grupo di canado, coredonan y publico en general pa participa na e grandioso caminata di CLWP.

'Colegio Laura Wernet-Paskel ta den movimiento'. Cu esaki nan kier refleha cu como scol Basico, cu tambe ta aña importante pa promove y motiva nos muchanan y famianan pa cana y haci movecion. Bin contribui, no solamente cu Colegio Laura Wernet, pero bin contribui tambe na movecion, na un bida mas saludabel y contribui na e parti social hunto cu bo famia den un solo comunidad. Pa informacion por tuma contacto cu:Scol na 5858089 of 7310608 of 5685820 of e-mail nos na collaurawp@live.com
E caminata ta diaranson 8 di Mei y ta cuminsa 5:00 di atardi pa inscripcion riba plenchi di Colegio Laura Wernet-Paskel, pa solamente 5 florin. Tur participante lo ricibi un ticket pa por participa pa gana algun 'doorprize' masha atractivo.

Nan ta start Sali 5:30 di atardi pa por tin e oportunidad di disfruta di nos naturalesa y e bahada di solo. Colegio Laura Wernet-Paskel conhuntamente cu su alumnonan, ta invita un y tur. Maestronan por forma grupo di nan klas.❑



Dunando tur cu bin hasi un peticion den luna di Juni 15% di discuento

ASBA celebrando 18 aña dunando e servicio di immigracion, permiso di residencia

ORANJESTAD -- E compania ASBA (VEREA N.V.) ta cumpli su 18 aniversario. Esaki ta un decada dunando servicio cu gran lealtad, honestidad y confianza y cu ta haci nan e mas prestigioso y reconoci den e comunidad di Aruba. ASBA a establece su mes na Aruba 18 aña pasa, despues di a hasi un estudio den e mercado y comproba cu tabatin e necesidad pa un compania professional y di integridad pa haci e procedura administrativo relaciona cu permisonan residencial y di trabou entre otro mas eficiente. ASBA ta continua cu e mesun servicio professional te cu dia di awe. Bou guia di su Director, Sra. Tracey N. J. van der Linde y e team professional di ASBA. Nan ta wordo considera e compania number uno den servicio pa immigracion, y a yuda mas di MILES di persona na obtene permiso legal na Aruba. ASBA ta continua di ta e intermedario mas efectivo pa bishitante nan y procedura pa permiso: Ta necesario pa ta constantemente na altura di cambionan den e requisitonan legal y leynan di Labor y Dimas na Aruba, paso esaki por ta algo complica y cu ta tuma hopi tempo. Apesar cu por tin contra tiempo y tardansa den e maneho pa obtene permisonan, ASBA semper ta mantene un bon relacion professional cu tur e departamento di gobierno concerni y asina exitosamente ta logra di yuda e cliente cu e situacion dificil di e proceso pa obtene un permiso. E lema di ASBA ta: "Nos ta bisa e cliente manera e cosnan ta y no locual e kier scucha". Pesey semper ta sugeri pa bo persona tin un trabao of permiso di residencia prome cu muda pa nos dushi isla ARUBA. ASBA ta garantisa tur hende cu nan servicio ta confidencial. ASBA tin un mission y esey ta pa purba di hasi tur proceso di permiso uno mas comfortabel posibel. Pa un servicio professional, confidencial y of asistencia den procedura legal pa bo permiso, por fabor tuma contacto cu nos na ASBA. Nos tey semper pa sirbibo. Nos ta situa den Layex Building, Wilhelminastraat 19, suite G.❑



BON DIA Aruba

Den ambiente di Amazonia Churrascaria

Famia Van Esch a celebra bautismo di precioso baby Amanda-Elena

PALM BEACH – Un di bida su eventonan mas feliz a wordo celebra pa famia Van Esch na Amazonia Churrascaria e fin di siman cu a pasa, e bautismo di precioso baby Amanda-Elena. Tata Charles, Mama Olga, ruman muhe Daniela, madrina y padrino Celine y Mantival Santos a uni cu abuelo, abuela, tanta y omonan pa un delicioso cena. Solamente ruman muhe Elian cu ta studiando na Hulanda no por tabata presente. Resto di famia a felizmente, celebra e ocasion.



Staff di Amazonia Churrascaria a duna un excelente servicio. Asina tambe, Olga a priminti di bolbe pa Amanda-Elena su primera Santa Comunion y tur su otro celebracionnan. ❑





The Casino na Radisson ta preparando pa un Bingo di Dia di Mama

PALM BEACH – Bishitantenan ta invita pa participa den e diberticion bou di e streanan na The Casino na Radisson pa un bingo di high stakes tur diasabra y diadomingo, pa 1'or di merdia, pa $6 pa carchi, cu mas di $1,000 na premio.

Na honor di e Dia di Mama binidero, riba dia 12 di Mei, e suma di e premio a wordo dobla y e anticipacion pa e dia aki ta palpabel na e casino.

Otro atraccion special di e casino ta inclui dobel punto durante cierto ora tur dia, Jackpotnan Misterioso cu por bati na cualkier momento inespera riba cualkier slot mashin, hasta sin un combinacion ganado, Free Play Fever, Happy Hour y Ladies Night riba diadomingo, unda e prome 100 damanan cu ta presenta nan mes na e desk cu un carchi di Winners' Circle lo ricibi $15 na hugada gratis.❑



Aki por mira un di e hungadonan cu suerte na e casino, Sr. Rueman, kende a gana $500 ayera nochi, riba Sparkling Diamonds, para hunto riba e potret cu Casino Host Glen Baluarte.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo,
ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente
Salmo 91-1

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



David Orman

***19-11-1956 †05-05-2013**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Semper bo a keda mi refugio, y mi ta goza bao di sombra di bo alanan.
Mi alma ta tene duro na Bo, Bo man fuerte lo ta mi unico yudansa"
Salmo 63:4

Cu inmenso dolor na nos curason y agradecido pa loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Albertico Roberto Thiel

mihor conoci como "Tico of Ato"
***06-09-1958 †04-05-2013**

Ambiente Feliz y famia ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 9 di mei 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz. For di 2'or di merdia nos defunto stima lo ta reposa den misa.

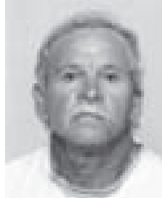
Adres pa condolencia: diamars na Macuarima 141, diamars 7 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi,y diaranson 8 di mei 7or pa 9 or di anochi na aurora funeral home.

Envez di flor of krans un donacion pa Ambiente Feliz lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.



Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia,
Ora pa guerra y ora pa paz"
Predicador 3:1, 2, 4, 7, 8

Cu inmenso dolor na nos curason y agradecido pa loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di nos ruman:



Joseph Filomeno Geerman

mihor conoci como: Chepi of Joe
***19-03-1952 †03-05-2013**

Mama: †Dolorita Geerman

Tata: † Manchi Geerman

Rumannan: Maria Geerman
Eduardo Geerman
y Angela Pita
Jardim y yiu
Margarita Geerman y yiu
Jane y Mario Croes y yiunan

Manera ruman: Mientje Kelly y famia

Sobrino y sobrinanan: Sheila Croes y Laertes Araque y yiu Laertes, Michael Croes y Cathy Dirksz y yiu Kalilah, Gerianne y Rigel Boyé y yiu Rydion, Angeli Geerman, Shanella Kelly y famia, Shaniro Kelly y famia, Shandré Kelly

Tantanan: Sra. vda. Nena Tromp y yiunan
Cecilia Dabian, esposo y yiunan

Tanta di respet: Zenovia Werleman y yiunan

Su ihanan: Michael Croes, Shandré Kelly, Angeli Geerman,

Madrina: Coleta Ras

Su coleganan di Mastiff Excavators y Rentals y ex coleganan di Wegenbouw, Thiel Corporation, Hernac NV, Hulk Honey

Primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan y tur su bon amigo y amiganan mucho hopi pa menciona y conocirnan na Aruba, Curacao y Hulanda y demas famia ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 7 di mei 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Santa Maria na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 6 di mei 2013 di 7'or p a9'or di anochi.

Envez di flor of krans un donacion pa un bon causa lo ta altamente aprecia.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro nomber of fam den nos tristesa.



Gradicmento y invitacion

Serca Señor mi ta a paz, manera un yui serca su mama" Salmo131
Pamediodiesaki,nokieragradicituresnancudiunof otro manera a mustra nan atencion,
a tene den oracion , a consolo y a comparti cu nos durante fayecimento y entiero di nos querida



Isolina Meurs – Rasmijn

Danki pa Dr. R. Anthony, Dr. J.
Falconi, Dr. H.O. Hospital, Aurora Funeral Home.
Nos kier a invita tur famia, amigo y conociman pa un santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, dialuna 6 di mei pa 6:30 di anochi.



"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:
"Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Salmo 91:1-2

Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Daniel Simplicio Koolman

***13-11-1947 †04-05-2013**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 8 di mei 2013 na misa Santa Anna pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 7 di mei di 7'or pa 9'or di anochi.





"Señor ta mi luz y salbacion".
PS.27:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero gradecido pa tur locual e a haci y significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:



Adelberta Wolff

cariñosamente yama "Berta"
***04-02-1935 - †02-05-2013**

Na nomber di:
Su yuinan: Lourdes y Robert Tromp
Glenda Croes y Jan de Groot na Hulanda
† Francis Croes
slin Croes y Raquelita Ras
Giovanni Croes
Etlien Croes
Su Nietonan y Nietanan:
Ethan Tromp
Adriënne Tromp y Gian di Vecchia
Rachelle Croes
Andrew Croes
Lixiën Dijkhoff
Su Ex casa: † Venancio Croes
Su Rumanan: Guillermo y Margo Wolff-Tromp y famia
† Maximo y Beatrix Wolff-Leest y famia
Anki Sotthewes-Wolff y famia na Hulanda
Sita W olff
Benny Wolff y famia
Lucilla y John Coussens-Wolff na Belgica
Frans Wolff y famia
Filomena y Bito Ruiz-Wolff y famia na Boneiro
Gregorio y Juliana Wolff-Werleman y famia
Jane y Luis Aponte-Wolff y famia
Thea y Jossy Leest-Wolff y famia
Martina y Hans Vis-Wolff
Willy Wolff
Tur su subrino y subrinanan na Aruba, Hulanda, Corsow y Thailand
Tur su prima y primonan cu semper tabata tin atencion p'e
Famia: Wolff, Croes, Tromp, de Groot, Ras, De Cuba, Dijkhoff, Sotthewes, Coussens, Ruiz, Werleman, Aponte, Leest, Vis,Di Vecchia, Molenbrugge, Boelhouwers, Bovens, Semeleer, Boekhoudt, Dania, Figaroa, Dubero y Kelly
Su suegro y suegra:Poly y Annie Tromp-Semeleer, Famia de Groot na Hulanda
Ex cuña: Ana Cicilia Croes
Amiganan di Grupo Bini Bini, Legion di Maria (Noord), Blue army, su bon bisiñanan di Tanki Flip y Maritza Bremo. Masha danki na e verpleegsternan y broedernan di San Pedro Paviljoen afdeling Azalea.
Ta invita tur famia, amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 7 di mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E restonan mortal di Berta lo ta reposa for di 2or di merdia na Misa Santa Anna. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, dialuna 6 di Mei 2013, 7:00 – 9:00 pm
Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Ta bay tin tres santo sacrificio di misa:
1. Diabierna 10 mei 2013 pa 6.30 na misa Santa Anna na Noord
2. Diamars 14 mei 2013 pa 5.30 na Kapel di Alto Vista
3. Diabierna 17 mei 2013 pa 6.30 na misa Santa Anna na Noord y despues di misa un Santo Rosario pa e defunto na Palm Beach 120 (cas di yiu mayor).



Recordando 6 luna di fayecimento di

Denzel "Den Den"Tromp

Mi no tey mas pero mi cariño pa boso no a muri.
E luz di Dios a guia mi caminda. Mi ta descansa den brasa di Señor.

Famia Tromp kier a invita tur famia, amigo y conocir pa un santo sacrificio di misa na misa Santa Ana na Noord pa 6:30 di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Basilio Tromp

Acto di entiero lo wordo anunca despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:



Remacla Arends

Miho conoci como " Maka"

Acto de entiero lo wordo anuncia despues.

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

Cu tristesa na mi curason mi ta bay laga atras mi casa cu mi a stima masha hopi mes y cu su caracter fuerte y su stimacion pa mi a sa di apoya mi semper den bon y malo cu hopi pasenshi y semper mi a pidi Dios bendicion'e pasobra sin su ayudo lo mi no por a yega te dia cu Papa Dios duna mi un otro mision.

A fayece cristianamente:

Menelio Modesto Loefstok

Mihor conoci como NELO

Ex onder direkteur ABN-AMRO Bank Aruba
Ex Direkteur ABN-AMRO Trust Aruba
Ex Direkteur Banco di Caribe Aruba
Ex Direkteur BBA Bank Aruba
Ex Directeur Elmar Aruba N.V.
Lid Raad van Advies Aruba
Mi casa stima:
Dientjie Loefstok-Dania
Mi tata: † Menelio (Chas) Loefstok
Mi mama:† Silvia Loefstok-Oduber
Mi juinan: † Patrick Loefstok
Saendrick Loefstok y Jadira Paesch
Mi nieto:Natronn Loefstok
Mi nieta y bisanieta
Dessline Loefstok y yiu Zi-anne Loefstok
Nan mama:
Dess Caster
Nieta: Ju-endra Loefstok (mi poppo poppo)
Mi rumannan
† Mirna y Emiliano Mathilda-Loefstok
Edna Loefstok
† Juana y † Elgin Felicia-Loefstok
Jenny y Sandra Loefstok-Wolter
Melvin y Jenny Loefstok-Frank
Maria y Ely Kock-Loefstok
Stima manera mi yiunan:
Jairo y Chariselle Dania-Maduro y famia
Siegfrieda y Taneesha Rietwijk
Melissa Gomez y famia
Solange Eleonora y famia
Jeannine Tromp-Maduro y famia
Mi swa: Filo y Tica Dania-Maduro
Mi sobrino y sobrinanan:
Derwin y Gregory Mathilda y nan famia
Junior y Jair Pourier y nan famia
Charles Dortalina y famia
Lysander, Jeremy y Shahaira y nan famia
Kenny Martijn
Tamara de Cuba, Bryan, Dionne y Shawn Loefstok y nan famia
Gianelly y Elimar Kock y nan famia
Demas sobrino, sobrinanan, sobresobrino y sobresobrinanan y nan famia. Tantanan, primo y primanan na Aruba, Curacao, Santa Marta y Hulanda
Comer y compernan, ihanan.
Bisiña stima manera un ruman:Chai y Melva Rosel y famia
Mi yiunan adopta: Yaned y Guigiola Molina
Ex Casa: Ingrid y Ricardo Arends
Mi amigonan special: Donny Hose y famia, Cedrick Bronswinkel y famia,
Betto Sint Jago y famia, Anthony Croes y famia in Silberie, Frido Werleman
Agustin Garcia y famia
Famianan:Oduber, Barros,Garcia,Lopez Hollander,Ranes
Demas amigonan: mucho mucho hopi pa menciona y mi amigonan di Dakota
Mi amigonan di SV Mercurius
Mi coleganan di Raad van Advies van Aruba
Mi ex- coleganan di tur e empresanan cu mi a traha.
Pensionadonan di RBC Aruba.
Demas famia, bisiñanan, conocirnan.
E acto di entiero ta tuma lugar:
DIA: Diahuebs 9 DI MEI 2013
ORA: 9:00 pa 11:00 di mainta condolencia
11:00 un response
12:00 Corteho funebre ta Sali for di The Olive Tree Funeral Home - Cumana pa Santana Catolico Santa Maria" na Santa Cruz
Dianan di condolencia: Dialuna 6 di mei y diamars 7 di mei 2013
Ora: 7:00 p.m. – 9:00 p.m.
Lugar: The Olive Tree Funeral Home Avenida E.J. "Watty" Vos 44, Cumana
TUMA ESAKI COMO UN INVITACION PERSONAL DI MI PA BO.
NELO



" Cerca Dios so mi alma tan a paz,
ta di dje mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios pero alavez agredecido pa tur locual e a significa y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos estimada mama, wela, bisawela, suegra y tanta:



Sra. Brigitte Silvanie Geerman-Peterson

Mihor conoci como: " Mimi, Silvania of Sela"
Vuida di Sr. Ambrosio "Booshi" Geerman
14 januari 1931 - 2 mei 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Eugenie y John Harewood-Geerman
Ramona Geerman y Paul Verbeek

Nieta y nietonan:
Michel Harewood y Rayza Perez Tejada
Jacqueline Harewood
Raimi Geerman

Bisanietanan y bisanieto: Ittalee Brown
Alascca Brown
Ariadna Harewood
Romeanthony Brown

Subrina y Subrinonan na Aruba, St. Maarten Y Martinique,
Prima y primonan na Aruba, Corsow, St. Maarten
y Hulanda,
Swa y cuñanan na Aruba y St. Maarten
Comer y compernan na Aruba

Famia: Peterson, Geerman, Harewood, Berry, Mussen, Carty, Richardson, Hernandez, de Cuba, Kock, Cotarelo Hidigoras, Pepermans, Regassamy, Webster y Martinus

Bisiñanan stima di Gilles Poppestraat y vecindario y demas amigonan di cas, staff y personal di Cas Crystelle

Ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa asisti na su acto di entiero cual lo tuma lugar:
Diamars, 7 mei 2013. pa 4'or di atardi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta.
For di 2 or di atardi e restonan mortal di Sra. Geerman-Peterson lo ta reposa den Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta, sigui pa un response 4 or, djey pa santana Catolico na Savaneta

Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home, situa na Bernardstraat 134-136
Dialuna, 6 di mei 2013 di 7.00 – 9.00 pm

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momentonan di tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocirnan.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel pa e bunita gesto aki

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Liliana Sanchez Saladin

Viuda di Francisco Buenaventura "Pancho" Saladin
29 januari 1922 - 29 april 2013

Na nomber di su:

Yiunan: Francis Saladin Sr. y Ingrid Eduarda
† Luis A. (Freddy) Saladin y † Emma Saladin-Croes
Marilyn y Margriet Saladin
Jose M. Saladin y Marisa Saladin-Trimon
Leonardo de Jesus (Adi) Saladin y Safira Saladin-Olivero

Yerna: Gisela Contreras viuda de Freddy Saladin

Nietonan: Deborah de Abreu de Paolo-Saladin y Humberto de Abeu de Paolo
Francis Saladin Jr. y Ana Maria Figuerea
Francesca Saladin
Aimée Tromp-Saladin y Elvis Tromp
Gladys Saladin y Carlos Croes
Jose Manuel (Joselito) Saladin Jr.
André Saladin y Raiza
Liliana Saladin y Matthijs
Ranzinho Saladin y Yaremi
Alberto Saladin y Isis
Leonardo de Jesus (Dito) Saladin Jr.
Jairo Saladin y Roosje
Christian Saladin
Jean-Thiel Saladin

Bisanietonan: Máximo, Sofia, Joshua, Jaydan, Dylan, Ethan, Gabriela, Gavin, Gyan, Tarine, Lilienne, Josrine, Roxana, Lorelai, YarzinhaAshanti, Alise, Neymar, Jairoson,

Rumannan: † Mignon Sanchez de Rodriguez y † Pedro Rodriguez
Luisita Sanchez de Thörne y † Ula Thörne
Cesarina S. de Ferrer

Cuñanan: † Maximo Saladin y † Delia Larache de Saladin y famia
† Juan Fingal y † Francisca Saladin de Fingal y famia

Sobrino y sobrinanan

Ex-yernanan: Hellen Lejuez, Emy Kock, Lalo Croes, Adwina Tromp, Benita Webb

Famianan: Sanchez, Saladin, Lejuez, Croes, Tromp, Webb, Kock, Beekman, Van Tilburg, Trimon, Oliveros, Lampe, La Rache, Porringa, Rodriguez, Thorne, Fingal, Ricart y demas famia na Aruba, Republica Dominicana, Norwegen, Zweden, Francia, Hulanda, y USA.

Staf, personal y compañeronan di Stichting Thuiszorg Yaburibari.
Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 6 di Mei pa 3:30 di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia na Playa.
E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diadomingo 5 di Mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Señor su boluntad nos ta participa cu a fayece cristianamente



Sra. Lucia Kelly de Cuba

Mihor conoci como "Lucha"
2 maart 1935 - 24 april 2013

Na nomber di su:

Esposo: Sr. Pablo Kelly

Yiunan: Johnny Kelly esposa Nidia y yiunan
† Alwin Kelly y Vda Lupita y yiu
Nelson Kelly esposa Mariet y yiunan
Roy Kelly esposa Lilian y yiunan
Jeffrey Kelly esposa Mary Kay
y yiunan

Rumannan: † Cresencia v/der Bruggen-de Cuba y esposo Anton y famia
† Gregorio de Cuba
Florita de Cuba
Anselma Lampe-de Cuba
y esposo Lino y famia
Olivia de Cuba
Hilda de Cuba y famia
Bernadeto de Cuba y esposa Barbara
y famia
Agripina de Cuba y famia

Nieto y bisanietonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigo y amiganan di Fundacion FAVI

Famia: Kelly, de Cuba, Dirksz, Brankaert, van Knippenberg, Ter Wiel, Lampe,
v/der Bruggen, Careño, Orman, Dijkhoff, Morales, Croes, Cristiaans,
Quandus, Hoevertz, Vrolijk, Robert, Prins, Luidens, Yarzagaray, Ramos

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 7 mei 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Dialuna 6 mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Lo no ricibi bishita di condolencia na cas

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Cu Honda pena nos kier a anuncia fayecimento tragico di nos: yiu, ruman, nieto, sobrino y primo stima:



Steven Ryan “Meno” “Bembem” v/d Linden

7 Januari 1993 – 2 Mei 2013

Na nomber di su:

mayornan:	Anthony y Antonia (Tonia) v/d Linden-Rasmijn
ruman:	Natasha v/d Linden y Daniel Muller
sobrinanan:	Danielle, Isabelle Muller
welanan:	Felicia P. Rasmijn-Kerpens
	† Lucila v/d Linden-Vos
welonan:	Roberto Rasmijn
	† Jacobo v/d Linden
madrina:	Desiree Oyib y yiunan
padrino:	Ofo Escudero
tanta y omonan:	Ingrid y Fidel de Cuba- Rasmijn
	Anastacia (Ana) Rasmijn, yiunan y Wilfred Koeijers
	Helena (Tita) Wouters y yiu, Jordan y Jeremy Wouters
	Sharine Rasmijn y David Soliana y yiunan
	Kristy y Davienne Soliana
	Desiree, Duddy, Doddy y famia
	Mercedes y Luis Croes-v/d Linden y yiunan
	Mercedes, Rina, Rila, Luis, Ludwina, Gregorio, Marian, Carlos, Antonio
	Ludwina v/d Linden y yiunan
	Francis, Edgard, Louissana, Stephan
	Glenda v/d Linden y Orando Maxwell y yiunan
	Anthony, Clarivel, Glensen
	Roosje y Wiwi Growell-v/d Linden y yiunan
	Louissant y Cynthia Ras, Jo-Ann, Gianny
	Michael v/d Linden
	† Mariela v/d Linden

amiga di cas: Jeannette Solognier y Pochi

mihor amigo y amiganan: Michell, Malanie, Jonathan, JAH, Jean Micheal, Maikel, Kenno, Gino, Karen, Nataly.

Demas amigonan: Broertje, Jason, Joshua, Shamir, Chopsoy, Robby, Angelo, Gregory, Chislaine, Amaris, Julie, Jennifer, Shelly, Andrea, Susan, Nemesy, Miriam, Marcia, Kazan, Marcela, Catalina, Samantha, Denise, Karina, Shaunly, Angelo, Isha, Franklin, Axel, Ico, Shawne, Jovanca

Su dos Brother Chiquito: Mayrone y Raydric

Mescos cu su Mama: Grace Werleman

Mescos cu un Wela: Maria Werleman

ex Coleganan di Cinema, Amigo y amiganan di Seaport Casino, Coleganan di Tec Inc.

Famia, amigo y conocinan: v/d Linden, Rasmijn, Kerpens, Soliana, Vos, Oyib, Creos, Tromp, Growell, Ras, Alias, Maduro, Kock, Casuela, Maxwell, Jansen, Chompff, Escobar, v/d Steen, Zuidgeest, Arends, Martijn, Stamper, Winterdaal, Ruiz, Bislick, Lopes, Geerman, Angela, Henriquez, Wouters, Boekhoudt, de Cuba, Imperator, Koeijers, Kelly, Thijzen y demas famia.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincereo disculpa.

Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 8 di Mei 2013 saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil.

Steven lo ta reposa for di 2 or te cu 4 or di atardi den Misa Cristo Rey na Brazil, sigui pa un respons y despues pa Santana Catholico na Savaneta.

Ta deseo di famia pa tur hende bin bisti alegre.

Adres pa condolelencia: The Olive Tree Funeral Home - Cumana Diamars 7 di Mei 2013 di 7’or pa 9’or di anochi

“

Laganan keda Wonder . . . ”

Steven su dicho

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

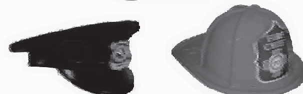


DOCTER NA WARDA

Oranjestad

Dr. Yagua-Fingal

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O’STAD Dakota Tel. 588-7364

S. NICOLAS Centro Medico Tel: 584-5794

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Monarch of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

HOROSCOPO



Aries

Bo ta comproba cu e miho actitud dilanti problemanan ta optimismo. Nos no ta extento ni aheno na problemanan ya cu bida ta precisamente esey. Numbernan p’awe: 8, 15, 22 y 30.



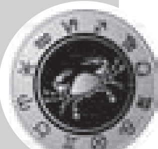
Tauro

No saca conclusionnan prematuramente. Warda, scucha y rasona. E influencia lunar lo contribui pa bo stabilisa bo reaccionnan y sinti mas den harmonia cubo mes. Numbernan p’awe: 4, 11, 21 y 44.



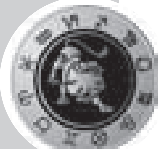
Geminis

Adapta bo mes na circunstancianan y tur cos lo bay miho den tur loke bo haci. Awe evita ta mey mey di situacionnan bergonsoso. Numbernan p’awe: 4, 18, 21 y 33.



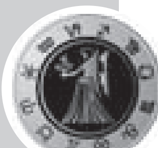
Cancer

Un periodo di instabilidad? E bon nobo ta cu lo supere. E movemento di bo regente, Luna ta subraya e importancia cu bo tin cu compronde loke wordo presenta den bo bida. Numbernan p’awe: 9, 16, 25 y 32



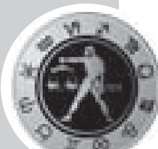
Leo

E manera cu bo ta reacciona riba cierto situacionnan inespera dentro di bo paisahe sentimental ta ponebo riba un caminda diferente, mas rasonabel. Numbernan p’awe: 14, 26, 30 y 48.



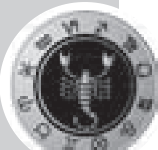
Virgo

Un hende hopi special p’abo lo bay eherce un toke fascinante den bo bida. Exito ta wardabo den un proyecto cu lo bay completa den e proximo dianan. Numbernan p’awe: 16, 27, 31 y 48.



Libra

Situacionnan incomprendibel awo tin nan definicion. Amor mester wordo traha cu palabra, gesto y intencion, pero si bo no bisa nada, bo ta perdiendo bo chens. Numbernan p’awe: 1, 13, 29 y 36.



Scorpio

Bo naturalidad lo ta e clave cu lo yudabo gana amigo y amor. Actua naturalmente y tur cos lo Sali bon den e ultimo dianan aki. Un actitud sereno lo cumbinibo. Numbernan p’awe: 8, 19, 27 y 38.



Sagitario

Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin’e. Numbernan p’awe: 17, 23, 24 y 35.



Capricornio

Luna ta den un signo di hopi movemento. Move y socialisa bo mes mas. Un placa lo bay tarda. Asina ta trankilo pasobra aunke e no yega awo, pronto lo bo tin’e. Numbernan p’awe: 17, 23, 24 y 35.



Aquario

No laga bo entusiasmo den ningun momento cay. Eyden bo tin e exito. Den amor, biba e relacion cu un toke picaresco cu awo bo tin den bo efluvio. Numbernan p’awe: 4, 13, 24 y 39.



Pisces

Cuminsa prepara bo mes pa otro luna. Bo ta na drempel di un actitud nobo cu lo yudabo defini situacionnan. Refresca bo imagen y bo manera di actua. Numbernan p’awe: 18, 22, 31 y 48.

"Santa Rosa cu grandioso Mercado"

Dunando pueblo e oportunidad di cumpra productonan local

ORANJESTAD- Diadomingo Santa Rosa a tene un grandioso Mercado unda cu a duna pueblo e oportunidad di cumpra nan productonan local.

E Mercado aki a wordo bon bishita, manera ta custumber, demostrando cu pueblo ta sostene y tin un demanda grandi pa productonan local.

Mirando con e pueblo en general ta birando mas consciente riba nan salud y e efectonan negativo di productonan produci na cantidad masal den exterior, Santa Rosa ta percura pa trece productonan organico produci localmente mas cerca di e consumidor. Esaki por a wordo nota na e cantidad grandi di consumidor cu a dirigi nan mes na e Mercado aki cu e meta pa cumpra productonan local manera carni, fruta, berdura, webo y lechi fresco.

Alabes e Mercado di Santa Rosa ta duna pueblo e oportunidad di cumpra cumindanan crioyo y boca dushi y asina promove y mantene e cultura di plato y cushina tipico. Remedinan di tera tambe a wordo bendi na cantidad grandi.

Cu orguyo por a tuma nota di mata y simianan cu a wordo hopi busca, demostrando cu e interes pa planta na cas ta sigui crece, specialmente bou di hobennan.

Hopi famia y muchanan a gosa di e ambiente excepcional unda cu e muchanan a admira di e bestianan di Santa Rosa.

Santa Rosa kier extende palabranan di gradicimento na pueblo completo kende un biaha mas a demostra nan sosten pa cu e Agricultor, Criado y Piscadonan local.❑











BON DIA Aruba

Apertura Exposicion ‘Lente y Trazos’

ORANJESTAD – Diabierna anochi amantenan di arte, medionan di comunicacion y invitadonan a reuni na Cas di Cultura caminda e artistanan grafico Alejandro Sardi y Cesar Vasquez a habri oficialmente nan exposicion di trabounan original. ‘Lente y Trazos’ of ‘Lens & Traces’ ta e nomber cu e exposicion aki ta carga cu lo ta habri pa publico solamente durante e dia di awe na e sala chikito di e maximo centro artistico riba nos isla.

‘Lente y Trazo’ ta un biahe, un testimonio statico di pidanan cu constantemente ta biaha na e lens, estuarionan di patronchinan industrial, gerek y cu ta cubri pa sostene bidanan y waknan pasa bay, sin molester di e druk di e masanan.

Den un click cada momento real ta keda captura, rondona pa memorianan di un biahe eterno, intimo cu escenanan reduci na pinturanan di dos dimension cu ta conta storianan. Detayenan di un ciudad cu no ta bay perdi, pero ta bin hunto pa forma un cosmopolis den e optica di un camara.

Den e expresion cu ta descansa riba e superficie di un canvas of papel, bo ta haya e gesto di un personahe y e manera peculiar di paña manera señal y evidencia di transcendencia continuo y transformacion di dialogonan cu coherentemente ta relata y transita di un pieza pa e otro pa medio di sketch y otro tecnicanan di dibuho.

Criaturanan imaginario, yen di emocion, ta surgi manera ta papia bay off di situacionnan di bida, dor di ilustracionnan crea riba e bashi di otronan, mas ainda cu gana di haya atencion, nan ta entrega nan aspecto pa confecciona sensacionnan, mientras cu nan ta bisa hopi, pero desafia e papia.

Alejandro Sardi a nace na Maracaibo, Venezuela y ta gradua den arte y educacion, cu specialidad den artenan plastico. El a participa den exposicionnan individual den cual ta resalta e Ateneo de Bellas Artes di Maracaibo, Galeria Kristoff, y di otro banda su participacionnan colectivo y diferente premio pa su trabounan di pintura.

Cesar Vasquez ta gradua den comunicacion social cu specialidad den arte audio visual. Despues di a proyecto su carera den diferente produccionnan audiovisual den e cine Venezolano e ta dicidi studia fotografia na e scol di fotografia Julio Vengochea di Maracaibo. E ta logra participa den diferente exposicion colectivo e individual manera e galeria Tribeca New York caminda el a destaca pa su trabou estetico y original.

Artista y organisadonan di e exposicion aki kier a gradici inmensamente e sosten y patrocinio di Consulado di Republica Bolivariana de Venezuela, Caribbean Food Service, Ateliers ’89, revista Focus y Cas di Cultura. Pa mas informacion por tuma contacto na 736-0750.❑

Becado di Aruba Scholarship Foundation

Shari Nahr Ta Marca Historia na Rosen College di UCF



Shari Nahr cu su mayornan Hilde y Marcel Nahr dilanti di e famoso edificio di Rosen College.



Como reconocimento pa su exitonan academico, Shari Nahr a ricibi invitacion pa sinta riba e plataforma huntu cu directiva y profesornan di UCF.

ORANJESTAD - Cu un GPA di 3.986 (casi 4.0 cu ta perfecto) siman pasa Shari Nahr a gradua Summa Cum Laude como e miho di e klas di 350 studiante den e di 50 aniversario di Rosen College of Hospitality na University of Central Florida (UCF).

Pa su tremendo logro, Shari a ricibi di UCF un medaya conmemorando su exito, el a wordo invita como unico studiante di Rosen College pa sinta riba e plataforma adilanti huntu cu autoridadnan di e universidad y el a haya e honor di lidera e desfile saliendo di e stadium despues di e ceremonia di graduacion.

Ironicamente, mientras cu su tata ta Food and Beverage manager di un hotel, den e ultimo semester e unico vak pa cual Shari, cu a major den Event Management, no a haya un score perfecto,tabata History and Culture of Wine!Shari a haya 4.0-, (four minus). Shari ta yiu di Marcel y Hilde Nahr di Bubali 96B.



Medaya cu Shari a ricibi como number un di e klas cu a gradua di Rosen College 2013

Prome cu ela drenta UCF, Shari a graduadi Valencia College cu un GPA perfecto di 4.0. Na UCF Shari tabata riba President’s Honor Roll tur semester cu un GPA perfecto, asina mes cu el a tuma mas di e minimo cantidad di credits. Dos aña pasa Shari a keda nombra miembro di e sociedad honorifico Phi Theta Kappa (ΦΘΚ) pa su logronan academico. Cu un recomendacion di Aruba Scholarship Foundation, Shari Nahr a participa den e Latin America/ Caribbean (LAC) Scholarship Program cu a spar su famia mas di 32 mil dollar pa e dos añanan na UCF.

Shari ta bay probecha di e OPT program cu gobierno Mericano ta duna tur studiante cu a completa nan estudio. E ta bay traha na Alaska pa cuater luna y despues e lo traha na Orlando pa ocho luna. Na final di su OPT, Shari lo bolbe Aruba caminda, sin duda alguno, e lo tin hopi oportunidad.

Aruba Scholarship Foundation ta orguyoso di a yuda Shari haci su soño bira realidad.

Nos ta felicita Shari y su famia pa su logro fa
tastico cu ta marca historia na UCF y ta duna honor te hasta na nos pais Aruba.❑